

Как на западе Казахстана встретили Чусок

한민촌의 조선연극 씨클에는 재능있는 젊은 고려인들이 참가하였는바 후에 그들이 저명한 배우로, 예술활동가들로 되었다.

«Ноиндэхак» отметил 10-летний юбилей

стр. 6

стр. 8

стр. 12

Республиканская корейская газета.

Издается с 1 марта 1923 г.

Выходит один раз в неделю.

www.koreans.kz

# КОРЕ ИЛБО

БУДЬТЕ БЛИЖЕ К ИСТОКАМ

뿌리를 잊지 말자



Газета награждена Орденом «Дружбы народов» 30 мая 1988 г.



36 (1834) 23 сентября 2022 года

## Председатель АКК встретился с активистами Астаны



стр. 2

## 알마티 노인대학 10주년 기념행사 성대히 개최



стр. 7

## Перед стартом в десятое десятилетие



стр. 4-5

# OPERALIA В АЛМАТЫ – СОБЫТИЕ СЕНТЯБРЯ!



В Казахском национальном театре оперы и балета имени Абая состоялся концерт деятелей культуры Южнoй Кореи с участием звезд корейской оперы Ким Се Юн, Ким Хе Джин, Ю Сангюн, Пак Те Хван, исполнителя на народном инструменте тэгым Чён Дон Мин, танцовщицы Хван Мин Джю. Но Тэ Чоль, являющийся художественным руководителем и главным дирижером оркестра «Пьонг-Тэж филармония», а также главным дирижером Концертного оркестра Сеула и профессором Университета Пьонг-Тэж Кореи, управлял в этот вечер симфоническим оркестром Казахского национального театра оперы и балета, срывая аплодисменты зала едва ли не после каждого произведения.

Тамара ТИИ, фото Елены Петровой

музыки насладились в полной мере как произведениями из классики, так и национальными, греющими душу любого корейца мелодиями под звуки национальных инструментов. Пел хор Казахского национального театра оперы и балета, исполняли арии ведущие певцы Южной Кореи...

Посетители театра в этот замечательный осенний вечер классической

стр. 3

## 코트라, CIS시장 진출 지원...알마티서 우수상품전

대한무역투자진흥공사(코트라)는 우리 중소·중견기업의 독립국가연합(CIS) 시장 진출을 지원하기 위해 이달 19일부터 다음달 21일까지 '알마티 020 한국우수상품전'을 개최한다고 21일 밝혔다.

이번 행사는 카자흐스탄과 수교 30주년을 기념해 양국 간 경제협력 확대를 지원하기 위해 마련됐다.

먼저 지난 19-21일 진행한 오프라인 전시회에서는 국내 기업 105개사와 카자흐스탄 바이어 170개사가 온·오프라인 상담을 진행했다.

또한 인플루언서 라이브 방송을 통해서도 온라인 홍보 마케팅을 펼쳤고, 2030 부산엑스포 유치 홍보관을 마련해 카자흐스탄 정부와 기업 관계자들에게 부산엑스포 유치를 홍보했다.



стр. 7

# Председатель АКК встретился с активистами Астаны

21 сентября председатель Ассоциации корейцев Казахстана Юрий Шин провел рабочую встречу с активом столичного Корейского этнокультурного объединения в Доме дружбы Астаны. Также на мероприятии присутствовал председатель попечительского совета АКК Юрий Цхай, который и представил нового руководителя ассоциации собравшимся.

**Константин КИМ,**  
Астана

Радушный приём руководству республиканского АКК устроили активисты столичного этнообъединения во главе с председателем Александром Кимом и его верным заместителем Розой Ким.

В рамках встречи новый руководитель Ассоциации познакомился с членами этнообъединения, поблагодарил за ока-

занное доверие на прошедших выборах на XV съезде АКК. Также выразил благодарность руководству столичного Дома дружбы за оказанный приём.

Силами принимающей стороны была организована выставка. Активисты пообщались с руководством АКК, обсудили насущные вопросы. Юрий Шин отметил, что особое внимание будет уделяться поддержке регионов.

В рамках встречи состо-



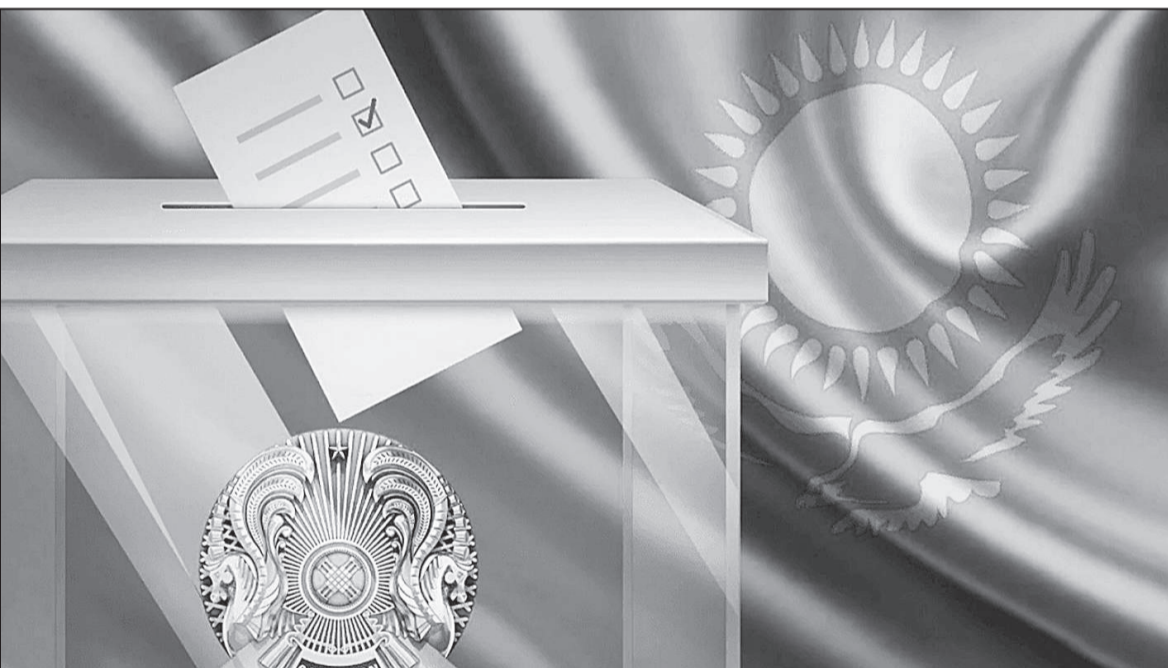
ялось обсуждение Послания Президента РК. Руководитель АКК проинформировал, что уже через несколько дней после обращения Главы государ-

ства к народу, 11 сентября на XV съезде ассоциации состоялось обсуждение Послания с участием всех региональных подразделений АКК. Собрав-

шиеся единодушно выразили поддержку кандидатуры Касым-Жомарта Токаева на предстоящих выборах, которые состоятся 20 ноября этого года.

## Как будут проводиться внеочередные выборы Президента РК

*Заместитель председателя Центральной избирательной комиссии РК Константин Петров озвучил продолжительность этапов избирательной кампании в рамках внеочередных выборов Президента РК.*



Выдвижение кандидатов на должность Президента РК пройдет с 23 сентября по 11 октября (19 дней).

29 дней, с 23 сентября по 21 октября, будет осуществляться установление соответствия кандидата требованиям Конституции и Конституционного закона «О выборах в РК», а также сбор и проверка подписей.

Предвыборная агитация продлится 28 дней – с 18.00 21 октября по 18 ноября.

19 ноября – день тишины.

20 ноября – день голосования.

Подведение предварительных итогов пройдет с 21 по 22 ноября. До 27 ноября состоится установление итогов и регистрация избранного Президента.

При этом сообщается, что поддержка кандидатов в Президенты РК должна быть удостоверена сбором подписей не менее чем 1% избирателей, в равной мере представляющих не менее 2/3 областей, городов республиканского значения и столицы.

– По состоянию на 1 июля 2022 года, в реестр

избирателей РК включено 11 827 277 граждан. В поддержку каждого кандидата должно быть собрано 118 273 доверенных подписей, – сообщил заместитель председателя Центральной избирательной комиссии РК Константин Петров.

Он отметил, что выдача подписных листов будет производиться в течение 5 дней после установления соответствия кандидата требованиям Конституции и Конституционного закона «О выборах в РК».

Ранее Глава государства Касым-Жомарт Токаев подписал Указ о назначении внеочередных выборов Президента РК. Выборы пройдут 20 ноября. Размер избирательного взноса для кандидатов в Президенты РК на сегодня составляет 3 млн тенге. Кандидат должен иметь гражданство РК по рождению, высшее образование, проживать на территории РК последние 15 лет. Возраст должен быть не моложе 40 лет. Претендент должен обладать активным избирательным правом, иметь опыт работы на государственной службе или на выборных должностях не менее 5 лет, свободно владеть государственным языком.

## Уполномоченные по правам ребенка назначены в 16 регионах Казахстана

*Ими стали руководители неправительственных организаций и общественных объединений, граждане, имеющие опыт в вопросах защиты прав детей. Теперь в случае нарушения прав и интересов ребёнка родители, дети и другие желающие смогут обратиться за помощью к уполномоченным в своих регионах.*

Кандидатуры назначаются по решению акимов областей и городов республиканского значения. Уполномоченные по правам детей будут рассматривать обращения по нарушениям прав и законных интересов ребенка, жалобы на действия или бездействие со стороны местных исполнительных органов и других организаций. Также они будут участвовать в продвижении законопроектов по решению проблем в сфере охраны и защиты детства.

Вместе с тем уполномоченные по правам ребенка будут иметь беспрепятственный доступ в организации, предназначенные для детей. Отметим, что уполномоченные по правам ребенка будут работать на общественных началах.

– Уполномоченные по правам детей назначены в Астане и Шымкенте, а также в Мангистауской, Туркестанской, Актюбинской, Восточно-Казахстанской, Костанайской, Западно-Казахстанской, Жетысуской, Жамбылской, Павлодарской, Карагандинской, Северо-Казахстанской, Акмолинской, Абайской, Алматинской областях. В оставшихся четырех регионах идёт процесс рассмотрения кандидатур. Мы, как представители комитета, будем активно взаимодействовать с назначенными уполномоченными в вопросах защиты прав детей, – сообщила заместитель председателя Комитета по охране прав детей Министерства просвещения Элина Паули.



# Operalia в Алматы – событие сентября!

Начало на стр. 1

Все воспринималось восторженно, молниеносно, каждому было по душе происходящее на сцене. В зале случайных зрителей не было. Еще в холле театра было заметно, что билеты на концерт приобретались целыми творческими коллективами из числа тех, кому дорога корейская культура. Так, коллективами и пришли в театр алматинцы и гости нашего города. Всем было интересно, какова же она – музыка Страны утренней свежести, как звучат те национальные инструменты, что родом из самой Кореи. Сразу скажу – судя по аплодисментам и реакции зала, публика была довольна выступлением артистов.

Перед концертом приветственными речами обменялись председатель депутатов городского собрания города Пусан Ан Сон Мин и директор Казахского национального театра оперы и балета имени Абая Нурбакыт Бокебаев. Города Алматы и Пусан, как известно, уже несколько лет как

стали побратимами. Это значит, что происходит очень активное общение на всех уровнях сотрудничества: и на официальном, и на деловом, и на экономическом, и на культурном. Поэтому и приветствия были соответствующими – не только добрыми, напутствующими. Выступающие говорили о том, что объединяет два города планеты, которые по расстоянию так далеки друг от друга, а по душевности – так похожи и своим гостеприимством, и отношением к источникам духовности и культуры. Гость рассказал о посещении знаковых туристических мест близ Алматы, сравнил их с теми, что есть у него на родине в Пусане. Директор Театра оперы и балета вручил гостю благодарственное письмо и статуэтку великого поэта и казахского философа Абая Кунанбаева. Затем господин Ан Сон Мин, обратившись к залу, сказал:

– Приезжайте к нам в гости! У нас так же, как и в Алматы, есть реки, горы, много достопримечательностей, ну и море еще есть!

Концерт открылся корейским национальным танцем под символическим названием «Великий танец мира» в исполнении народной танцовщицы Хван Мин Су. Затаив дыхание, зрители следили за каждым движением талантливой артистки – так отточены были все детали танца, колоритный национальный костюм придавал движениям особую торжественность, грациозность и обаяние. Этот выход был своеобразным настроением публики на восприятие классических произведений из праздничной увертюры Д. Шостаковича, фантазий из оперы «Риголетто» Ф. Дюпелера, оперы «Риголетто» Дж. Верди, «Валли» – А. Каталани.

Прозвучали произведения Ж. Бизе, А. Моцарта. Исполнители партий баритон Ким Се Юн, сопрано Ю Сан Гюн, тенор Ю Сан Хин срывали аплодисменты зала и без конца вызывались публикой на сцену после выступлений. По душе пришлось звучание флейты, на которой так виртуозно сыграл директор TNB Entertainment Пак Те Ван. Старинные мелодии про-

звучали в исполнении Донг Дон Мина на корейском национальном инструменте тэгым.

Обаяние самого дирижера подкупило зал, кажется, с самого начала концерта, когда открылся занавес и каждый инструмент, каждый голос из хора, который разместился за оркестром, был подчинен взмаху его дирижерской палочки и даже улыбки, которой он сопровождал и подбадривал всех выступающих на сцене, иногда обращаясь и к залу, кстати, на русском языке. Какие были это обращения? А примерно такие, короткие и веские:

– Вы знаете, от чего зависит качество концерта? От ваших аплодисментов!

Аплодисменты, конечно, были! Были и цветы, корзины цветов. Если есть мастерство, профессионализм музыкантов, то дело за аплодисментами и реакцией зала не стоит. Одна из посетительниц не переставала удивляться: «Как это можно так быстро разучить все произведения, которые звучат в исполнении и симфонического

оркестра, и хора!» Восхищаться было чему. Временами вообще казалось, что дирижер Но Тэ Чоль, являющийся художественным руководителем и главным дирижером оркестра «Пьонг-Тэк филармония», не столько дирижер, сколько руководитель всего большого коллектива, который вступил перед нашими зрителями в этот вечер с таким замечательным концертом. Так органично было его владение сценой. Наверное, еще и поэтому зал, очарованный обаянием такого искусного руководителя нескольких коллективов (хор, симфонический оркестр, оперные певцы) профессионалов и виртуозов, долго раскачиваться на аплодисменты было вовсе не нужно. Так что ценители классической и этнической музыки готовы были в любую секунду разразиться аплодисментами и возгласами: «Браво!» Встреча с прекрасным искусством под названием Музыка состоялась и оставила в наших душах столько света и тепла, что одного хочется пожелать: «Приезжайте к нам еще, дорогие наши артисты!»

## Прошла выставка Korea Fair in Almaty 2022

В рамках 30-летия установления дипломатических отношений между Казахстаном и Республикой Корея в Алматы прошла выставка корейских товаров Korea Fair in Almaty 2022. Организатором мероприятия выступило казахстанское представительство Агентства по содействию торговле и инвестициям KOTRA (Korean Trade-Investment Promotion Agency).

В церемонии перерезания красной ленточки приняли участие генеральный консул Республики Корея в Алматы Пак Нэчхон, председатель Ассоциации корейцев Казахстана Юрий Шин, глава регионального офиса KOTRA в странах СНГ Ли Джонг Хун, генеральный директор казахстанского офиса Samsung Electronics Сан Юн Ким и другие официальные лица.

На выставку были приглашены представители малого и среднего бизнеса из Южной Кореи. Среди представленных 103 компаний – производители косметики, товаров народного потребления, продуктов питания, аксессуаров, а также представители медицинских учреждений. Некоторые бренды уже присутствуют в Казахстане, другие только планируют выйти на рынок нашей страны, ищут выходы на местные локальные площадки и клиентов.

– Данное мероприятие направлено на укрепление экономического сотрудничества двух стран. Казахстан – важный партнёр для Южной Кореи. В рамках комплекса мероприятий будут проходить маркетинговые акции в поддержку города Пусана как претендента на проведение World EXPO 2030, – сказал глава южнокорейского генконсульства Пак Нэчхон.

В свою очередь, председатель АКК



Юрий Шин отметил, что помимо юбилея установления дипотношений, в этом году празднуется и 85-летие с момента проживания корейцев в Казахстане и выразил надежду, что между двумя странами будет увеличиваться не только товарооборот, но и крепнуть культурные связи. Он привёл в пример открытие памятника Абаю в Сеуле.

Товарооборот между Казахстаном и Южной Кореей в 2021 году составил 2,3 млрд долларов. Только за первые четыре месяца 2022 года товарооборот достиг 1,8 млрд долларов, и сейчас, по оценкам KOTRA, активность корейских компаний увеличилась на 98% и они продолжают наращивать свое присутствие на рынке СНГ.

Флагман южнокорейской экономики Samsung также представил свой стенд и оказал поддержку мероприятию. В компании уверены, что подобные B2B-встречи, как офлайн, так и онлайн, полезны для всех и позволят усилить товарооборот между странами на уровне МСБ. Отдельное место на выставке занимает стенд города Пусана как кандидата на проведение в 2030

году всемирной выставки «ЭКСПО». Стоит отметить, что Samsung активно поддерживает заявку города, поскольку Пусан готов представить миру самые последние новинки достижения науки и техники и принять гостей со всего мира, чтобы поделиться опытом Южной Кореи. В этом отношении компании есть что показать – разработки Samsung отвечают высоким требованиям.

На выставке в Алматы руководители и представители корейских компаний получили возможность напрямую познакомиться с казахстанскими покупателями и продавцами интернет-магазинов, на месте обсудить условия поставки, цены, заключить договор и приобрести первые партии товара как оптом, так и в розницу. Основательница корейского бренда сумок Dierneas Уитни Сеул Ли лично приехала в Алматы, чтобы представить казахстанцам аксессуары, которые выбирают звезды корейского TikTok.

– Дизайн сумок разработан в Южной Корее, и с момента основания в 2017 году мы в основном торговали в Восточной Азии. Сейчас нам интересен

рынок Казахстана, тем более что здесь любят и ценят товары и бренды из Кореи, – сказала Уитни Сеул Ли.

Несмотря на расстояние между Южной Кореей и Казахстаном, логистика между странами сегодня налажена довольно хорошо. Например, те, кто захочет заказать товар, должны будут подождать три недели, пока его привезут с помощью шиппинга, если же его нет в наличии, то подождать придется около 30-40 дней.

Как отметил на открытии генеральный консул Республики Корея в Алматы Пак Нэчхон, страны столкнулись с экономическими трудностями, которые связаны с последствиями пандемии коронавируса и геополитической обстановкой. Но бизнес-сообщество двух стран нацелено на наращивание сотрудничества, чему способствуют не только переговоры на уровне руководителей стран и госорганов, но и подобные B2B-выставки.

Представители ряда корейских брендов уже начали осваивать рынок Казахстана и СНГ. В казахстанских магазинах широко представлены бренды корейской косметики, продукты питания, бытовая химия, приправы из Южной Кореи. Отдельная тема – медицинский туризм в Южную Корею, который действительно популярен у обеспеченных казахстанцев: наши соотечественники ценят корейскую медицину, признанную одной из лучших в мире. И, конечно же, казахстанская молодежь ценит корейскую k-поп-культуру.

Серия мероприятий, посвященных 30-летию дипломатических отношений Казахстана и Южной Кореи, а также заявки Пусана на проведение ЭКСПО-2030, будет продолжена в разных городах Казахстана.

# Перед стартом в десятое десятилетие

Нынешняя осень у Государственного республиканского академического корейского театра музыкальной комедии особенная уже тем, что ушел в историю юбилейный 90-й сезон и на пороге уже вырисовывается, приобретает свои черты новый – 91-й. Отметить юбилей, не вкусив событий от 90-го, вроде, рановато, а вот промелькнул и он, как говорится, не успели глазом моргнуть. Хотя – как сказать? За прошедший сезон, который, кажется, каждой постановкой, каждым музыкально-театральным представлением старался выделиться своей новизной, нестандартным подходом к раскрытию темы, образа, более содержательного и эмоционального рассказа о том или ином событии, было столько всего запоминающегося, что иному творческому коллективу и за несколько сезонов не снилось. Особенно если говорить о совместных работах, например, чего только стоит водевиль «Чайка» А.П. Чехова, над постановкой которого работали член Ассоциации театральных режиссеров Республики Корея Кан Те Сик и директор театра Елена Викторовна Ким. Только вдуматься, спектакль русского писателя, поставленный на сцене Корейского театра, прозвучал в Стране утренней свежести, всколыхнув волну интереса к русской культуре, нашедшей живой отклик в сердцах и казахстанского, и южнокорейского зрителя. Разве это не событие, которое можно считать в числе ключевых из тех, что прошли и проходят в честь 30-летия установления дипломатических отношений между нашими странами, которое красноречиво говорит о том, что нет границ у искусства и что оно говорит на одном языке? Впрочем, накануне нового сезона, который вот-вот откроет десятое десятилетие, было о чем поговорить с художественным руководителем Корейского театра Любовью Августовной Ни.

Тамара ГИИ

В театре в эти дни оживление, не похожее на то, когда сезон подходит к концу. Перед началом – особенное настроение, радость от встреч, от ожидания новых ярких событий переполняет и настраивает на новый лад, вернее, на новый сезон.

– *Любовь Августовна, не могу не спросить. Как настроение? Надеюсь, коллектив театра успел отдохнуть от прошедшего сезона?*

– Несмотря на то, что разом навалилось столько дел, которые требуют безотлагательного решения, мы полны энергии. Хорошая была поездка в Корею. Нам там так аплодировали! Столько было постановок, творческих встреч! Чувствовалось на каждом шагу, что за время пандемийных ограничений все истосковались по живому общению. Поэтому эти гастроли стали для наших артистов, конечно, и отдыхом, и плодотворной работой. Залы были заполнены в основном профессиональным зрителем. Никого не хочу обидеть, но наши спектакли шли не только для тех, кому посещение

театра – отдых. Там были и театральные критики, журналисты, композиторы, писатели... Мы, конечно, работаем на зрителя, но присутствие тех, кто смотрит спектакли глазами профессионалов, накладывало на нас особую ответственность. Нашу версию «Чайки» оценили как новаторскую, как спектакль с собственным видением. Такую оценку, сами понимаете, получить в Корее совсем непросто. Хочу отметить большую поддержку режиссера-постановщика Кан Те Сика, с которым мы сотрудничаем больше 10 лет. Его заслуга состоит и в том, что он организовал и посещение зрителей, и саму поездку.

Мы очень благодарны такому участию и такому отношению к нам и со стороны второго нашего друга из Южной Кореи О. Тхе. Это благодаря ему мы во время гастролей еще и приняли участие во всекорейском международном фестивале. Поездка получилась результативной и вообще состоялась благодаря спонсорской поддержке Ассоциации корейцев Казахстана. Отдельная благодарность студии Кан Те Сика. Все мы рассчиты-



вали на бюджетное субсидирование своих стран, но не получилось. А поездка состоялась! Особенностью гастролей стало и то, что поехали в основном молодые актеры, многие впервые поработали в Корее, получив и опыт общения с другим зрителем, и просто удовольствие от такой творческой поездки.

– *Наверное, особенность еще и в том, что на сцене была директор театра Елена Викторовна Ким? Думаю, не часто так бывает.*

– Да, это тоже говорило о том, что мы из тех коллективов, в которых балласта нет. Елена не отказалась от своей роли и, конечно, сыграла ее замечательно. А я, как прежний директор, взяла в это время на себя обязанности и администратора, и художественного руководителя. Мы вместе работаем, и для нас главное – результат. Сезон прошел под эгидой 90-летия театра, и мы старались изо всех сил все то, что удалось накопить и подготовить к этой дате, выполнить на все сто. Сезон, как вы помните, мы завершили немного раньше обычного у себя дома, потому что

нас ждала сцена в Корее. Вот такой многогранный праздник получился этим летом!

– *Спектакль шел на русском языке?*

– Да, Кан Те Сик нам посоветовал не отвлекать внимание зрителя на язык, и мы воспользовались сурдопереводом. «Чайка» – чисто русское произведение, и мы решили, что звучание Чехова на русском языке будет ближе и корейскому зрителю. На первое место в этом случае выходит сама игра актеров, а не то, что они говорят. Кан Те Сик не ошибся, и мы правильно сделали, что оставили русский язык.

– *Мероприятия под эгидой юбилейной даты еще продолжаются...*

– Да, готовимся к театрализованному спектаклю-концерту, посвященному нашему 90-летию – работа сценариста Евгения Ни и режиссера Елены Ким.

– *И, я бы сказала, главное детище наконец-то подготовлено к выходу. Я имею в виду книгу к 90-летию театра.*

– Книга еще в типографии, но я осмелюсь сообщить, что да, презентация

состоится. Как-то так получилось, что она оказалась самой долгожданной и протяженной по времени – работа в течение пяти лет, хотя книга ведь почти готова, она только дополняется определенным материалом в связи с событиями, которые прошли позже и, конечно, не могли войти в предыдущую книгу, то есть в нее вошли материалы, которые продолжают историю вплоть до 90-летия театра. Так получилось, что на книгу выпал длительный период пандемий, когда было не до нее. И, думаю, выход книги к 90-летию – в самый раз. Когда еще мы сможем подготовить такой труд с концентрацией столько материалов по истории родного театра?!

– *К 75-летию театра тоже была издана книга. Каким материалом обогатилось нынешнее издание?*

– Авторский коллектив у нас особо не изменился. Так же Георгий Васильевич Кан является главным редактором книги и ведет мозговую линию, так же каждый материал тщательно рассматриваем совместно с нашими ведущими учеными практически во всех отраслях знаний. Здесь я хочу отметить тот факт, что в нашем театре сконцентрированы усилия не просто искусствоведов, но и ученых. Назову их имена: Пак Нелли Сергеевна – профессор, доктор филологических наук; Ким Герман Николаевич – профессор, доктор исторических наук, заслуженный деятель Республики Казахстан; наш заведующий литературной частью, профессор, доктор исторических наук, кавалер ордена «Парасат» Георгий Васильевич Кан.

Мы решили не переписывать историю театра, и какой бы резонанс не вызвал материал, менять ничего не будем, а лишь дополним книгу рассказом о событиях последних лет. Последние годы нас порадовали тем, что наш театр стал академическим, получи-

признание государства, что мы теперь не вечные «квартиранты» (раньше здание под свои выступления театр всегда арендовал), а имеем свой дом в центре города. И еще – в книге будет материал о том, что к 90-летию сменилось поколение актеров. Также мы дополнили контент высказываниями о театре известных деятелей искусства Казахстана, театра, кино. То есть в книге будут присутствовать те, кто любит наш театр, с кем мы постоянно общаемся как с профессионалами, с людьми, знающими нам цену.

– *А если бы вы писали мемуары, что было бы в центре внимания вашей книги?*

– Тема примерно была бы следующей – театр как единый организм, который как семья, только театральная. Если одному плохо, то первые руководители должны протянуть руку помощи, помочь творческому человеку, тем более талантливому и отдающему себя службе искусству артисту, справиться с временными трудностями или проблемами. Ведь актеры, как дети, нуждаются в заботе и часто бывают такими беспомощными перед жизненными невзгодами. Например, я очень переживаю сегодня за то, что артисты получают небольшие зарплаты за свой самоотверженный труд, и меня это очень угнетает. Кто-то болеет, у кого-то жизненные обстоятельства, кого-то нужно элементарно поддержать и подбодрить... Я всегда стараюсь каждому помочь, поэтому, когда трудно, знаю, никто мне в помощи не откажет. Вот обо всем этом и была бы моя книга. Примеров масса.

– *Как вы думаете, Любовь Августовна, почему театр подвергается критике и своими, и даже теми, кто не является постоянным его посетителем и давно не видит свежих работ?*

– Это нормально. Кто работает, того и критикуют. Скажите, кто больше всех сегодня занимается развитием корейской культуры по всем направ-



лениям? Корейский театр. У кого сегодня можно приобщиться к части корейской культуры под названием «корейское искусство», придя всего лишь в зал театра? У Корейского театра. А мы, артисты, в непрестом ведь положении. Мы должны донести до аудитории, которая в большинстве своем не владеет корейским языком, материал на корейском языке. При этом никто не понимает, что наши актеры ведь тоже не имеют языковой среды, а язык, как известно, полноценно живет там, где на нем говорят. В общем, если коротко сказать, кто работает, с того и спрос. А мы работаем – начиная с речи и заканчивая обычаями, традициями и так далее. Нам говорят спасибо представители других

национальностей, проживающих в Казахстане – это дорогого стоит! Посмотрите, наши зрительные залы сегодня все чаще многонациональны. Значит, интерес к корейской культуре в Казахстане мы удовлетворяем.

– *Кстати, о языке. Что вы делаете, чтобы он звучал? Ведь даже в Южной Корее и актеры, и дикторы, и все те, кто работает в сфере искусства и информации, постоянно занимаются, работают над языком.*

– У нас раньше всегда были курсы корейского языка, которые наши актеры посещали постоянно. Пандемия, к сожалению, внесла свои коррективы. С октября мы возобновляем занятия, уже договорились с Южнокорейским центром образования, к нам

будут приходить оттуда педагоги, будем заниматься в обязательном порядке. Упущенное наверстаем, тем более что наши актеры об этом тоже говорят и волнуются по этому поводу.

– *Благодаря крупным международным проектам театр сегодня и архивами занимается вплотную?*

– Время показало, что мы не то чтобы не ценим имеющееся (90 лет – это же праздник, который состоялся благодаря нашим мужественным предшественникам!), мы относимся к этому богатству как к данному нам самой историей благу. Нужно, конечно, привлечь внимание мира к тому, что в Казахстане есть такой возрастной Корейский театр. По инициативе заведующего литературной частью док-

тора исторических наук Георгия Васильевича Кана мы начали подготовку и сбор материалов для подачи в ЮНЕСКО. Над этой задачей работают сегодня все наши ученые. Я очень горжусь тем, что в театре сегодня на научной основе разрабатываются тактика и стратегия развития и сохранения уникальной культуры корё сарам и что звание «академический» у театра не только по форме, но и по содержанию. Этот факт, кстати, так же уникален, он не имеет аналогов в мире. Думаю, что совсем скоро театр войдет в список богатств нематериального наследия, которые имеет Казахстан. У нас очень много материала, и первый документ датируется аж 1935 годом. Есть ли еще такой корейский театр? Уверена, что нет.

– *Спасибо, Любовь Августовна, за короткое интервью и за эмоции, которыми театр так щедро делится с нами! Скажите, в эту осень что самое интересное может увидеть на сцене театра поклонник корейской культуры?*

– В октябре мы ждем в гости из Южной Кореи оркестр музыкантов этнической музыки, собираются к нам в ближайшее время известные актрисы из Кореи – госпожа Юн Сок Хва и Пак Чжон Чжа. Также мы готовим совместный проект с артистами Республики Корея. Режиссером-постановщиком будет наш любимый Кан Тэ Сик. Спектакль ставится по сценарию южнокорейского автора. В нем принимают участие известные артисты старшего поколения как с нашей, так и с корейской стороны. Этот проект был запланирован еще в прошлом году как часть программы, посвященной 90-летию театра. Этим спектаклем мы подчеркиваем преемственность в искусстве не только поколений. Здесь речь идет о том, что профессия актер нас объединяет в своем отношении к театру.

Приходите, мы работаем ради вас, ради тех, кто любит корейскую культуру и Корейский театр. Открытие сезона – 1 октября!



# Запад празднует Чусок

*Чусок – один из главных корейских национальных праздников. Обойти стороной празднование Дня урожая просто невозможно, тем более в разгар осени. Отмечают его и в Казахстане. На западе республики Чусок отметили с размахом, готовились основательно, чтобы эмоции были яркими, а воспоминания остались надолго.*



Ольга КАН

## Актюбинская область

В Актюбе празднование Чусока намерены сделать традиционным наряду с Сольналем, об этом сказал председатель Ассоциации корейцев Актюбинской области Юрий Шек.

В этом году мероприятие включало в себя обширную программу. С приветственным словом перед гостями выступил председатель попечительского совета этнокультурного объединения Константин Валентинович Цхай. Он рассказал об истории праздника и традициях, связанных с ним. Затем Юрий Шек подвел итоги работы за пол года, поделился планами на будущее и наградил заслуженных активистов.

Какой же праздник без развлекательной программы!? Молодежное крыло «Мугунхва», которое насчитывает более 40 человек, подготовило по случаю мероприятия танцевально-вокальные номера.

В рамках встречи также были презентованы проекты Ассоциации корейцев Казахстана – «АКК networking», Деловой клуб и «АКК Lingua», направленные на развитие по интересам и консолидацию корейцев по всей стране.

## Западно-Казахстанская область

Сразмахом отметили Праздник урожая в Уральске. В этот день Корейское этнокультурное объединение Западно-Казахстанской области организовало и выставку сельхозпродукции, и просмотр фильма про АКК, и мастер-класс по корейским танцам, а также представило полеводов-ветеранов.

– К празднику готовились всем миром. Каждый внес свой вклад в подготовку и проведение мероприятия, – делится председатель областного корейского этноцентра Бэла Тю. – Например, выставка урожая была заполнена продукцией, выращенной корейцами Приуралья. Одно из самых крупных хозяйств в регионе принадлежит Анатолию Георгиевичу Кану. В день празднования Чусока он принимал делегацию во главе с акимом области. Вот таких масштабов достигли уральские аграрии.

На празднование были приглашены и взрослые, и дети. Приятно было видеть, что многие пришли в корейских национальных костюмах, благодаря чему атмосфера Чусока стала более яркой и праздничной.

Один из самых трепетных моментов – награждение активистов. Почетные грамоты получили полеводы-ветераны, которым уже за 70 лет, но, несмотря на возраст, они продолжают свой нелегкий труд.

Официальную часть программы продолжил просмотр фильма про Ассоциацию корейцев Казахстана. Собравшиеся с неподдельным интересом уз-

навали об истории старейшей в республике общественной организации, а приветственное слово в адрес уральских соплеменников от президента АКК Сергея Огая было принято с теплотой и воодушевлением.

## Мангистауская область

Не стал исключением и Актау. Корейское ЭКО «Чосон» по традиции общими силами организовало прекрасное мероприятие. Разделить радость были приглашены представители других этнокультурных объединений области. Гости приходили не с пустыми руками. Так, председатель кыргызского ЭКО «Ала-тоо» Курбанали Газибеков угостил фруктами и овощами, выращенными в собственном хозяйстве.

Изюминкой мероприятия стала презентация новой эмблемы корейского ЭКО «Чосон», автором которой выступила Нелли Ивахно. Основные элементы эмблемы – веер, сердце, восходящее солнце и шанырак – олицетворяют гармоничное сосуществование корейцев на мангистауской земле с сохранением своих обычаев, традиций, уважением к казахскому народу.

После официальной части устроили небольшой концерт, на котором активисты молодежного крыла исполнили танцы и песни народов Казахстана. Старшее поколение украсило праздник песнями на корейском и русском языках. Гости из Южной Кореи спели песню «Ариран». Затем все присутствующие были приглашены к праздничному дастархану.

# К-POP в сердце Центральной Азии

*17 сентября в столице в Амфитетре Парка Первого Президента прошло мероприятие Nur-Sultan K-Pop Party, организованное Культурным центром Посольства Республики Корея в Казахстане в рамках празднования завершения курсов K-Pop Academy.*

Курсы K-Pop Academy организуются центром в рамках проекта Министерства культуры, спорта и туризма Республики Корея с приглашением хореографов и специалистов по вокалу из Кореи для фанатов K-POP и Корейской волны «Халлю» по всему миру. Проект предоставляет возможность изучать на практике танцы и вокал. С 2020 года проект был приостановлен из-за ситуации с COVID-19. В этом году приглашение преподавателей из Кореи также было затруднительным, поэтому курсы проводились двумя приглашенными казахстанскими преподавателями Асель Байболовой и Олжасом Усеновым, которые активно

занимаются хореографией в стиле K-POP.

В нынешнем году курсы K-Pop Academy прошли 40 человек в двух танцевальных группах. На протяжении более семи недель студенты вместе с казахстанскими специалистами готовили танцевальные кавер-выступления и флешмоб, а также участвовали в съемках на фоне столичных достопримечательностей.

В этом году церемония окончания K-Pop Academy проходила в рамках празднования 30-летия установления дипломатических отношений между Республикой Корея и Республикой Казахстан, а также Года культурного об-

мена между двумя странами. На мероприятии поклонники K-POP могли насладиться разнообразной корейской культурой, принять участие в примерке традиционной корейской одежды ханбок, сделать памятные фото в специальной фотозоне. Также гости могли поиграть в традиционные корейские игры, такие как полюбившаяся многим казахстанцам игра тахо, попробовать разнообразные корейские блюда и многое другое.

Церемония завершения курса K-Pop Academy, на которой присутствовало более 400 человек, включала в себя выступления команд-участников финала конкурса Kazakhstan



K-POP Cover Dance Champion, организованного центром в августе, а также из номеров студентов начинающей и продолжающей групп. Все выступления получили горячий отклик публики.

– Хотела бы воспользоваться этой возможностью, чтобы выразить благодарность всем поклонникам Корейской волны «Халлю», которые непрестанно продолжают выражать свою

любовь к Кореи и корейской культуре в сердце Центральной Азии, – сказала директор Корейского культурного центра Ли Херан. – В этом году Корейский культурный центр в рамках Года культурного обмена между Республикой Корея и Республикой Казахстан планирует провести ещё более разнообразные мероприятия, я надеюсь, что это будет многим интересно.

# 알마티 노인대학 10주년 기념행사 성대히 개최

알마티 노인대학(알마티고려인 뿌리한글학교)의 10주년 기념행사가 21일(현지시간) 알마티한국교육원에서 성대히 개최되었다.

이날 행사에는 주말마티총영사관의 박내전 총영사, 강계오르기 고려민족중앙회 부회장, 김태환 한국교육원장, 이영우 노인대학교장, 김옥자 노인대학교동문회장 등을 비롯한 교사, 졸업생 250여명이 참석했다. 이영우 노인대학교장은 “고려인 사회에서 어르신들의 역할이 매우 중요하며, 즐겁게 생활하고 한국말과 문화를 익혀 자녀들에게 알려줌으로써 민족 정체성을 이어가게 하는 것이 노인대학의 역할이다”면서 “그동안 10주년을 맞이할 수 있도록 도와주신 분들에게 감사사를 드린다”고 말했다.

박내전 총영사는 “노인대학-알마티고려인뿌리한글학교는 2021년 문을 열고 우리말과 역사, 문화 교육을 통하여 민족 정체성 교양에 앞장서왔다”면서 “여러분들이 모범적으로 모국의 역사와 문화를 배우는 것은 차세대들에게도 큰 동기부여가 될 것이다”고 말했다. 또한 그는 “배움에는 끝이 없다는 말이 있듯이 앞으로도 자녀들과 함께 꾸준히 한국어와 문화를 배우시길 권해드립니다”면서 “총영사관은 한국어와 한국문화를 배우는 여러분들을 최대한 지원하겠다”고 덧붙였다.

강계오르기 알마티고려민족중앙회 부회장은 축사를 통해 “개교때부터 지금까지 입학, 졸업식에 참석했었다”면서 “노인대학에 다니면 나이를 깨꾸로 먹는지 나날이 젊어진다”고 말했다. 그는 “알마티에



는 4만명의 고려인들이 거주하는데, 알마티 뿐만 아니라 지방에도 생기면 좋겠고 입학경쟁이 치열해질 정도로 노인대학이 발전하기를 기원한다”고 말했다.

졸업생을 대표한 김스베틀라나(72)씨는 노인대학을 다니는 3가지 이유로써 “첫째 조국을 알고자 하는 열망이 있기 때문이고 둘째 노인대학의 분위기가 사랑과 선의가 있기 때문이고 셋째로 우리가 잘 배워서 자손들에게 가르쳐줄 수 있기 때문이다”고 말했다.

기념식 후 ‘무지개’ 중창단 등 졸업생들로 구성된 무용단, 합창단, 교사 중창단 등이 꾸민 10주년 축하 공연무대가 이어졌다.

끝으로 김태환교육원장은 제주도 등 한국의 명소와 지역소개, 한식에 대한 특강을 하여 참석자들의 큰 주목을 받았다.

노인대학은 총 10주 동안 한글강좌, 한국전통예절, 한국 역사, 노래교실, 실버체육, 건강검진, 컴퓨터 배우기, 한국 기업체 방문 등 다양한 프로그램으로 진행된다.

# 코트라, CIS시장 진출 지원... 알마티서 우수상품전

(제 1면의 계속)

22일부터는 CIS 지역 코트라 무역관이 발굴한 바이어 100개사와 참가기업 간 일대일 온라인 수출상담회를 3주간 진행할 예정이다.

아울러 현지 온라인 유통망 사투(SATU)와 협업해 코트라의 B2B(기업 간 거래) 온라인 플랫폼 ‘바이코리아’ 내에서 한국 상품관을 운영한다.

이정훈 코트라 CIS지역본부장은 “우크라이나 사태로 어려움을 겪고 있는 우리 중소·중견기업들을 위해 CIS 수출시장 다변화를 적극 지원하겠다”며 “카자흐스탄을 중심으로 다른 무역관들과의 협업을 통해 우리 기업의 중앙아시아 진출 기회를 지속적으로 발굴할 것”이라고 말했다.

# 카자흐스탄 4개 지역에서 교사들 대상으로 추가수당 등 처우개선 정책 본격 도입

고질적인 인력 부족에 시달리고 있는 카자흐스탄 지방 학교들에 높은 전문성을 갖춘 교사들의 취업을 유도하기 위한 카자흐스탄 정부의 인센티브 정책이 본격화 되고 있다. 카자흐스탄 매체 Liter.kz는 지난 9월 20일 카자흐스탄 공화국 교육부가 주관하는 지방 교사 특별채용 프로그램의 제3차 선발이 시작되었다고 보도했다.

카자흐스탄 교육부는 투르케스탄, 아트라우, 망기스타우, 알마티 주를 중심으로 오늘날 교육수준이 상대적으로 떨어지거나 교사 수가 부족한 자국 지방 소재 학교들에서 수학, 물리, 화학, 러시아어문학, 영어 및 기타 외국어 과목을 가르칠 유능한 인력충원이 원활히 이루어질 수 있는 환경 조성을 목적으로 지방 교사 특별채용 프로그램을 수립하여 지난 6월 및 7월 중순 각각 1차·2차 선발을 진행한 바 있다. 카자흐스탄 교육부 측은 본 특별채용 프로그램을 통해 선발된 교사들에게는 근무 지역에서의 주거·생활비 등을 고려하여 기존 급여 수준의 250%에 해당하는 추가 수당 및 자녀 교육비 지급 등 각종 혜택이 주어진다고 발표한 바 있다. 한편 카자흐스탄 정부는 이렇듯 일부 지방 소재 학교들에서 근무하는 교직원들을 위한 인센티브 정책 외에도 최근 몇 년간 자국 공교육계 종사자들에게 대한 처우개선을 골자로 하는 정책 또한 꾸준히 펼쳐온 바 있다. 지난 2020년 1월 토카예프 카자흐스탄 공화국 대통령의 특별지시를 통해 평교사들의 급여가 25% 인상된 것을 시작으로 2021년과 2022년에도 각각 25%에 해당하는 봉급 상향조정이 이루어졌으며, 내년 1월달에도 동일한 수준의 급여 인상이 예정되어 있다.

# 인터뷰 노인들의 마음이 젊어지는 대학

우리는 알마티 노인대학 10주년 전야에 노인대학 이영우 교장님과 만나 인터뷰를 하기 위해 다중 아파트 일층에 자리잡은 노인대학으로 발걸음을 채족했다. 그런데 건물에 가깝게 다가갈수록 구수한 냄새가 풍겨왔다. 노인대학 회장 김옥자의 안내를 받아 들어가니 앞치마를 낀 여성들이 무엇을 굽노라고 여념이 없었다. 알고본즉 마침 요리장만을 배우는 시간인데 그 날은 부침개 장만법을 배우고 있었다.

우리는 조용한 사무실에 앉아서 이영우 교장님과 대화를 나눈다.

-노인대학이 누구의 아이디어로 언제 설립되었습니까?

-원래 아이디어를 알마티 한국교육원 이경호 원장님이 내 놓았습니다. 그래서 2011년 가을부터 준비를 해서 2012년 3월에 노인대학이 문을 열었습니다. 물론 이에 앞서 광고도 내어 학생들을 모집했지요.

-한국에도 이런 노인대학이 있겠지요?

-맞습니다, 그런데 한국 노인대학과 알마티 노인대학이 목적에 차이가 있습니다.

-그러면 알마티 노인대학의 목적에 대해 좀 이야기해 주십시오.

-우리가 운영하는 노인대학의 목적은 우선 노인대학생들에게 자기의 정체성을 확실히 알려드리어 그 분들이 그것을 후손들에게 전하도록 말입니다. 청소년들의 뿌리교육이 중요하다고 봅니다. 꺾어진 가지를 다시 연결해 주는 것이지요. 그리고 모국의 역사, 전통도 이야기해 주고 한국어 교육도 합니다. 여러가지 테



마로 특강도 합니다. 한국의 발전 모습을 직접 볼 수 있도록 학생들을 데리고 한국회사 LG 전자, 애플타운으로 견학도 갔습니다. 그리고 물론 맛있는 음식을 장만하여 가지고 소풍도 나가 놀면서 장기자랑도 합니다.

-노인대학의 장점은요?



-새로운 것을 많이 알게 되는 것은 물론 서로 교체하게 되며 새 소식도 알고 새 친구들도 얻을 수 있지요. 집에 소파에 앉아서 TV만 보면 자연히 운동도 하지 않게 되지요. 건강이 허락한다면 노인들도 계속 움직여야 합니다.

-지금까지 몇 기나 졸업시켰습니까? 해가 갈수록 새 입학생들의 나이가 젊어지는 것이 아닙니까?

-금년에 10기 입학생들을 받을 것입니다. 나이가 젊어지는 것은 물론입니다. 1기에는 70세가 넘는 분들도 있었는데 지금은 평균 58세부터 60세까지 입니다. 나이가 더 젊은 사람들은 받지 않습니다.

-졸업한 노인대학생들이 한국을 방문하는 것으로 알고 있는데요?

-예, 소원하는 졸업생들은 50% 자체부담으로 한국을 다녀올 수 있습니다. 나머지 비용은 한국 지방자치체가 도와줍니다.

이영우 교장선생님은 알마티에



도 우리 대학을 돕는 회사들이 있다고 하면서 신한은행의 도움으로 아담하게 꾸러진 도서관을 우리에게 보여준다.

-교장선생님은 고려인들에 대해 언제부터 알게 되었습니까? 그리고 알마티에 오래 계시면서 직접 교체하여 보니 인상이 어떻습니까?

-1995년에 중국연변 과학기술대학교에서 조선족 교육을 하고 있었는

데 한번은 백두산에 갔었습니다. 그때 안내원이 말하기를 중국에 사는 동포들은 조선족이라고 하지만 구소련에 사는 동포들은 고려인이라고 한다고 하더라고요. 내가 2000년도에 고려인들을 위해 대학을 열려고 우스베키스탄에 왔었는데 그 때 고려인들을 처음 만나 현재까지 지내오는 과정에 고려인들이 순수하고 정이 많다는 것을 느꼈습니다.

-교장선생님의 가족은?

-저의 안해 조성효는 역시 노인대학에서 근무하구요 아들은 미국텍사스에서 짜즈음악 공부를 하고 있고 딸애는 가정을 이루고 살고 있는데 우리에게서 어린 손녀도 있습니다.

-한가한 시간을 어떻게 보내십니까?

-탁구도 좀 하고 등산도 합니다.

-바쁘신데 인터뷰에 응하여 주셔서 감사합니다. 노인대학 창립10주년을 진심으로 축하하며 고려인들에게 극히 필요한 노인대학이 앞으로 더욱 번창할 것을 기원합니다!

# 신한촌 구락부의 씨클

원동에서 가장 큰 고려인 소인예술단이 신한촌에서 활동하였다. 그런데 이 소인예술단에 대해 이야기하기 전에 신한촌이 자리잡은 시 구역에 대해 자세히 설명할 필요가 있다. 브리모리에의 비즈니스맨이고 사회활동가인 박 알렌핀이 <호의로운 희망의 땅>이란 여러권으로 된 책에 바로 신한촌에 대해 별도로 쓴 것이 우연한 일이 아니다.

한인들이 러시아 연해주에 이주하기 시작한 처음부터 블라디보스톡 시 정확히 말해서 신한촌이 한인들의 사회, 정치, 문화 생활의 특별한 중심지로 되었다. 신한촌은 교육, 문화, 출판물 그리고 한인이주민들과 조선, 만주, 연해주 동포들과의 연계의 중심으로 되었다. 한인들은 블라디보스톡이 형성되기 시작한 초창기부터 이 곳에 이주하여 1870년도 중엽에 한인수가 몇백명이 되었다. 그들은 말리온까라고 칭하는 시 구역에 정착하였는데 시간이 흐름에 따라 여기에 꼬레이스까야라는 거리가 나타났고 그 주위의 역은 한인촌이라고 불렸다. 그런데 이 첫 촌이 계속 발전하지 못했기에 정권은 1870년 말에 한인들에게 도시로부터 동떨어져 있는 곳에 땅을 별도로 주기로 하였다. 그리하여 1893년에 경찰이 한인들을 꾸베르스까야 골짜기 (현재 싸도와야, 하바롭스까야, 아무르스까야 거리를 포함하여 오스트라코브 대동로까지)로 강제이주시켰다. 이렇게 빼려와야 레츠까에 새 한인촌이 나타났는데 얼마 지나 <새>라는 정



의가 없어지고 그저 한인촌 혹은 꼬레이까라고 불렸다. 1914년에 도시와 그의 부근에서 거주하는 한인들이 만명까지 되었다. 그들은 해안에서 뚝배기로 화물을 운송하였으며 짐꾼으로, 소소한 상품 상인으로 일했다. 한인 일부는 물고기를 잡았고 연안에서 해물을 채취하였다. 세월이 흐름에 따라 부유하고 유식한 한인들이 나타났다. 한인인테리 그루빠의 노력으로 한인촌에 개인 무료 조선학교

가 설립되었다. 신한촌에서 한인들이 크리스찬 선교사들과 접촉하게 되었다. 그리하여 한인들 일부가 정교를 받아들였다. 이것은 교구학교에서 공부하는 한인 아이들에게 많은 정도 관계되었다. 교육체계가 가일층 발전하고 한인주민들이 증가됨에 따라 블라디보스톡이 러시아 원동에서 교육 및 과학의 새 중심지로 되었으며 차후에는 소비에트 고려인들의 민족문화가 태어나고 집중되는 가장 중요한 근원지로 되었다. 1920년대와 1930년대의 상반기에 고려인들이 소련공민의 권리를 향유하기 시작했다. 그것은 나라에서 실시되는 개혁이 고려인들의 교육과 문화에 관계되었기 때문이다. 고려인들이 집중하여 사는 곳곳에 조선말로 교육하는 학교가 열렸고 블라디보스톡에는 조선사범대학이 열렸다. 한인인테리 그루빠가 문학, 번역 및 기자활동 분야에 나타났다. 원동변강에 6개의 잡지와 7개의 신문이 한글로 출판되었다. 1923년 3월부터 블라디보스톡에서 <선봉>신문이 발간되기 시작했



데 1930년에 이 신문의 부수가 만부까지 되었다. 신문을 중심으로 고려인 필자, 본역사, 기자 그루빠가 생겼는데 그들의 수는 40명에 달했다. 블라디보스톡에는 조선말라디오방송이 나타났는데 그 역사도 잘 알려지지 않았다. 1937년도 강제이주 직전의 사진을 보면 장래 고려극장 배우들이 방송국에서 일했다는 것을 알 수 있다. 한인촌의 조선연극 씨클에는 재능있는 젊은 고려인들이 참가하였는데 후에 그들이 저명한 배우로, 예술활동가들로 되었다. 그들중에는 카자흐공화국 인민배우 리함덕, 카자흐공화국공훈배우 리길수, 카자흐공화국 공훈예술 활동가, 소련작가동맹 맹원 태장춘, 김해운 및 기타가 있었다. 씨클은 1924년에 조성되었다. 연극씨클은 신한촌에서 고려극장이 조직될 때까지 창작청년들의 중심으로, 블라디보스톡 고려인 인테리의 상징으로 되었다. 연극씨클들은 극장예술 발전에서 중요한 역할을 놓았다. 씨클활동의 첫 년간에는 혁명, 볼세비크 정권수립을 위한 연극이 씨클의 공연종목으로 되었다. 씨클 참가자들이 시나리오를 썼는데 때로는 열렬한 토론이 벌어졌다. 잘못을 고치고 보정을 가하면서 장면을 시험삼아 노는 경우도 자주 있었다. 고려극장의 장래 극작가 태장춘은 김해운 배우와 함께 <불>이란 극작을 썼는데 이것이 그의 첫 작품이었다. 사회주의의 새로운 기원을 여는 볼세비크 혁명의

장엄성이 연극의 줄거리였다. 김홍식이 쓴 다른 극작 <가시철망>은 제 1차 세계대전 시기에 평민들의 공포와 고통에 대해 이야기 한다. 이상에 지적인 연극외에 씨클원들은 여류작가 에펠 릴리아 위이니츠의 장편소설 <말파리>를 무대에 올렸다. 소설은 19세기 상반기에 <청소한 이탈리아> 지하 혁명단체 참가자인 젊고 순박한 아르뚜르 베르톤에 대해 이야기 한다. 비방을 당하고 배척당한 그는 자살을 꾸미고 사라졌다가 수년이 지나 <말파리>라는 닉명을 가지고 전혀 다른 사람으로 나타난다. 이전 낭만주의자의 흔적이 자취조차 없어지고 실망, 냉소주의, 적의가 그 자리를 차지한다... 신한촌의 씨클이 러시아 로동청년극장, 다음은 블라디보스톡 러시아연극극장과 상시적으로 연계를 맺은 것이 그의 특징으로 되었다. 그 외에 씨클에서는 첫 날부터 기자들 우선 <선봉>신문 기자들, 조선 교육기관 대학생들, 교사들, 교육 및 문화 기관 관리들, 당 일군들의 참가하여 검열공연을 조직했다. 토의, 의견교환, 비판은 씨클원들의 창작적 잠재력 발전, 상연목록 개선, 배우들의 기예 제고에 좋은 영향을 주었다. 후에 많은 씨클원들이 1932년에 조직된 조선극장에서 일하기 시작하였다.

역사학 박사, 카자흐스탄공훈활동가 김 게르만



# 부산 소재 중소기업 시장 개척단, 알마티에서 수출 상담회 열어

지난 14일 카자흐스탄 소재 중소기업으로 구성된 시장 개척단이 카자흐스탄 알마티 인터콘티넨탈 호텔에서 현지 바이어를 대상으로 수출 상담회를 진행했다.

‘2022 중앙아시아 실크로드 개척단’으로 알마티를 방문한 11개 기업은 60개사가 넘는 바이어 미팅을 통해 약 880만 달러 규모의 실적을 이뤄냈다고 한다. 이번 시장 개척단은 부산시가 주최하고 부산경제진흥원이 주관한 행사로 의료 기기, 건강식품과 화장품, 전기 마사지 기기를 생산하는 산업재와 소비재 기업으로 구성해 카자흐스탄을 방문했다. 부산경제진흥원 관계자는 “코

로나19 이후 첫 해외시장 개척단을 알마티에 파견해 의미 있는 성과를 거뒀다”며 “국내외 경제여건 악화에 따른 어려운 수출환경을 극복하기 위해 유망 중소기업들의 중앙아시아 시장 진출을 더 적극적으로 지원할 것”이라고 말했다. 또한 이날 수출 상담회 일정 중 이성권 경제부시장과 부산경제진흥원 김재갑 단장 등 관계자들이 참석한 가운데 씨엘모터스(CL Motors)와 B I P A Ж의 MOU 체결식도 진행됐다. CL Motors 그룹은 2016년 설립해 차량 기획부터 설계, 운영, 하드웨어 및 소프트웨어 개발과 생산을 책임지고 관리하는 E-Mobility 전문기업이라고 한다. 이상철 대표이사는 첫 카자흐



스탄 방문에 B I P A Ж와 MOU를 체결하는 성과를 얻게되어 뜻깊게 생각하고, 멀지 않은 시일에 좋은 결과물을 만들어 낼 수 있을

것으로 기대한다고 전했다. 이성권 경제부시장은 이후 알마티 시청으로 자리를 옮겨 알마티시와 우호협력도시 협정을 체결하고 나아가 경제협력도 약속해 부산 소재 기업의 해외 판로 개척 확대도 기대할 수 있게 되었다.



# 운명을 반영하는 신문

<고려일보> 발간 100주년에 즈음한 특별 프로젝트의 범위내에서 <선봉> - <레닌기치> - <고려일보> 신문이 발간되는 전 기간 (1923 - 2023년)에 신문사에서 근무하였으며 현재 근무하고 있는 사원들의 약력을 계속 게재한다.

### 김영활

문학통역가 (1965-1967), 기자 (1965-1969), <레닌기치>신문사 호레스주 주재기자 (1969 - 1971).

1910년 11월 23일에 뿌리모리에 변강 뿌리모리에주 니콜스크-우수리스크 시에서 태어났다.

1930-1931년에 원동변강 수찬구역 동호동 촌에서 소학반 교사로 근무했다. 1931-1933년에 하바롭스크 계획화 전문대학 노동자 예비학부에서 공부하였다. 1934-1937년에 블라디보스톡 시 원동국립대학에서 공부했다.

1937년 가을에 아스트라한주로 강제이주되었다. 김영활은 1937-1939년에 아스트라한 주 이스크라스크 구역 이스크라노에 촌에 있는 <몰로다야 그와르지야> 울고기 가공공장에서 로동자로 근무했다. 1939-1945년에는 타스켄트 주 중치르치크 구역 <볼세비크>골호스에서 불완전 중학교 교사로, 문화사업 조직자로 일했다. 1941년에 공산당에 입당했다.

1945년 5월부터 10월까지 중치르치크 구역 백제미르 촌에서 타스켄트 주 고려극장 당단체 비서로 일했다.

1945년 11월에 북조선으로 파견되었다. 1948년에 회령 (북조선)시에 주둔하고 있는 뿌리모리에 군구 제25군단 세르고 오르조니끼제 명칭 제 40저격사단 정치부 당원카드에 등록되었다. <소베트신보>사에서 일했고 <조소 천선>사에서 책임주필로, 조선민주주의인민공화국 최고인민회의 상무위원회 위원장 최용건의

보좌관으로 일했다. 1961년에 소련에 귀국하였다.

1962-1965년에 유즈노사할린스크시에 있는 <레닌의 길로>신문사에서 교정원으로 근무했다. 1965-1969년에 크슬오르다시 <레닌기치>신문사에서 문학번역원으로 일했다. 1969-1975년에 김영활이 호레스주 우르겐츠 시에서 거주하면서 <레닌기치>신문과 <호레스스까야 뿌라우다>신문 주재기자로, 호레스주 통계국 상급 경제사로 일했다.

김영활은 <과감성>메달, <일본전승>메달, <조선해방>메달, 조선민주주의인민공화국 <국가>훈장 3급으로 표창되었다.

김영활은 타스켄트에서 1978년 7월 13일에 세상을 떠났다.

### 문학

\*김 계. 김영활 - 정치가 - 번역원 및 기자// <고려일보>. 2020년 2월 21일 호.  
\*이.웨.골리코브. 김영활// <소련고려



인들이 북조선에서: 연구, 회상기, 문헌. 제 1부/편찬인들 이.아.고노레바, 이.엔.셀리와노브. 푸르스크 2018년.

## 한반도 통일의 불가피성

# 김여정 육성연설과 북한의 대남전략

성기영 (국가안보전략연구원)

북한은 지난 8월 10일 '전국비상방역총화회의'를 개최하고 코로나 방역전쟁의 종식과 승리를 선언했다. 5월 12일 북한이 최초의 코로나 확진자를 공표한 것을 감안하면 식달여만에 최대비상방역체제를 '강화된 정상방역체계'로 전환한 것이다. 그렇다고 해서 북한이 방역전 승리 선언을 계기로 국경 및 경제봉쇄를 풀고 북중교역 등 대외거래를 본격적으로 재개한 것은 아니다. 김정은 총비서 겸 국무위원장은 이날 비상방역총화회의에서 "국경과 전연(전방·전선), 해안과 해상, 공중에 대한 다중적인 봉쇄장벽들을 전반적으로 재점검하고 대우행방의 변동 특성에 따라 보강할 것은 보강하고 새로 차단할 것은 차단하며 봉쇄의 완벽성을 기하는 것이 중요하다"고 강조했다.

'전국비상방역총화회의'에서 더욱 눈길을 끌었던 장면은 김정은 위원장의 여동생인 김여정 노동당 부부장이 토론자 자격으로 공개 육성연설에 나섰다. 김여정 부부장이 김정은 체제 출범 이후 북미 및 남북정상회담 국면에서 대미, 대남 관련 담화를 발표한 적은 종종 있었지만 김정은 위원장 주재 회의에서 직접 연설자로 나선 것은 이번이 처음이었기 때문이다.

이 날 방역총화회의에서 김정은 위원장 연설에 이어 토론에 나선 인사는 김덕훈 총리를 비롯해 내각 부총리, 국방상, 평양시당 책임비서 등이었다. 김여정은 노동당 부부장이라는 직책으로 토론자에 이름을 올렸고 국무위원 자격으로 국가보위상이나 사회안전상보다 먼저 호명되기도 했다. 직책과 관계없이 김여정의 무게감과 정치적 위상을 재확인시켜준 것이다.

김여정 부부장은 이날 연설에서 코로나19의 북한 유입이 남측에서 보낸 '빠라(전단)와 화폐, 너절한 소책자, 물건깍둑'이 원인이라고 지적하면서 대남 비난에 초점을 맞추었다. 김 부부장은 코로나19의 남측 책임론을 제기하는 데 그치지 않고 강력한 대응을 천명하기도 했다. 구체적 방식을 제시하지는 않았지만 "공화국에 비루스가 유입될 수 있는 위험한 것거리를 계속 행하는 경우 비루스는 물론 남조선당국 것들도 박멸해버리는 것으로 대답할 것"이라고 위협했다.

2020년 남측 탈북자단체의 대북 전단 살포에 대해 남북공동연락사무소 폭파로 맞대응했던 북한의 전력에 비춰 대북전단 문제에 대해서는 추가적 보복에 나설 수도 있음을 시사한 것이다. 특히 당시 인민군 총참모부가 남측을 상대로 4대 군사행동

을 예고했다가 김정은 위원장의 전격적 결정으로 보류되었던 점을 감안하면 북한의 대남 보복은 언제든 현실화할 가능성이 남아있는 것으로 보아야 한다. 예를 들어 9.19 합의에 의해 철거된 비무장지대 GP를 복원하거나 개성이나 금강산 지역에 군병력을 추가배치하는 등의 돌발행동에 나설 개연성을 배제할 수 없다.

물론 북한의 돌출행동을 제약하는 주변 환경도 무시할 수는 없다. 최근 동북아시아 정세는 대만을 중심으로 전개되고 있다고 해도 과언이 아니다. 펠로시 미 하원의장 일행의 대만 방문에 따라 군사적 긴장이 최고조에 이르렀고 미중 양국은 대만 유사시에 대비한 군사적 시나리오를 발빠르게 점검하고 있다. 미국과 중국 누구도 사실 북한 변수에 의해 동북아의 긴장이 고조되기를 원하지 않는 상황이라고 할 수 있다. 러시아의 우크라이나 침공 이후 친러 입장을 노골화하고 대미 비난에 열을 올리는 한편, 코로나 종식 선언 이후 북중교역 재개만을 기다리고 있는 북한도 이러한 상황을 모를 리 없다. 북한이 대남 및 대미 비난 수위를 끌어올리면서도 과거처럼 일방적으로 행동하기 보다는 중국이나 러시아 등 주변국과의 전략적 의사소통을 기반으로 좀 더 계산된 행동으로 나올 가능성이 클 것으로 예측할 수



있는 대목이다.

한편, 북한이 비상방역총화회의에서 김여정 부부장을 직접 내세워 대남 위협을 강조한 것에도 주목할 필요가 있다. 윤석열 대통령이 광복절 경축사에서 제안했던 담대한 구상을 거부한 것도 김여정 담화를 통해서였다. 북한은 그동안 주로 담화나 성명을 발표함으로써 대남 입장을 천명했던 김여정에게 육성연설의 기회를 부여함으로써 김정은의 최측근이자 북심으로서 상징성과 존재감을 높여주고자 한 것으로 볼 수 있다. 얼마전 대통령실에서 '김여정 부부장의 남측 카운터파트가 통일부차관 정도'라는 입장을 밝힌 것으로 보도된 적이 있는데 이를 의식한 측면도 없지 않을 것이다. 김정은과 김여정의 역할 분담을 통해 김여정에게 윤 대통령에 대한 직접 비난의 임무를 부여했다고도 볼 수 있다.

김여정 부부장은 김정은 위원장과 함께 유일하게 백두혈통을 공유하는 피붙이이다. 친형인 김정철은 일찌감치 권력에서 배제되었고 이복형은 김정은은 암살된 상황에서 김여정은 김 위원장이 유일하게 의지할 수 있는 제2의 권력을 행사하고 있는 것이다. 매년 초 김정은 위원장이 백두혈통을 상징하는 백마를 타고 백두산을 순례하는 행사에서 조용원 당 조직지도부장과 현송월 부부장이 선두에 섰음에도 불구하고 김여정이 탄 말만이 백두혈통을 상징하는 휘장을 붙이고 있다. 그만큼 백두혈통이 북한 주민들에게 주는 상징성도 크다고 할 수 있다. 김여정이 대남 메신저로서 사실상 김정은의 대리인 역할을 하고 있는 만큼 앞으로 김여정의 연설이나 발언에 따라 남북관계가 요동칠 가능성도 배제할 수 없다.

## 카자흐스탄에도 교육한류 열기 '후끈' ...유학박람회 북적



중앙아시아 카자흐스탄에 교육 한류가 거세게 불고 있다.

국립국제교육원과 알마티한국교육원 공동 주관으로 17일까지 이틀간 카자흐스탄 알마티에서 열린 '2022 한국유학박람회'에는 현지 대학생들과 고교 졸업 예정자들이 대거 몰렸다.

한국교육원 대강당에서 열린 '한국유학설명회'에는 500여명의 예비 유학생들이 복도까지 가득 메운 채 한국 대학들이 제시한 유학 조건과 학교 정보를 꼼꼼히 챙겨보며 한국 유학에 높은 관심을 나타냈다.

각 대학의 유학 안내 부스에는 일반 정보와 입학 등록절차, 다양한 장학 프로그램 등을 묻는 학생들의 질문이 이어졌다.

행사에는 대학생들은 물론 고교 졸업예정자까지 몰려 이날까지 모두 750여명이 찾은 것으로 알려졌다.

한국 드라마를 보면서 한국어를 익혔다"며 한국 유학의 기회를 꼭 잡고 싶다고 했다.

동료들과 함께 온 류드밀라(21)양도 "러시아나 유럽 유학을 계획하던 친구들도 설명회를 듣고 나서 한국 유학에 큰 관심을 보였다"고 전했다.

한국 문화와 한국어에 대한 관심이 높아지면서 한국어능력시험(TOPIK) 응시자들도 크게 늘어나고 있다.

교육원의 한 관계자는 "한국어 수강생들이 매년 증가하고 있어 TOPIK을 연 3회 실시하고 있다"며 카자흐스탄 학생들의 한국 유학이 크게 증가할 것으로 내다봤다.

김태환 알마티한국교육원장은 "수교 30주년을 맞아 더욱 가까워진 한-카자흐 관계를 반영한 듯 많은 학생들이 한국 유학에 관심을 보였다"며 "카자흐스탄에 뜨거운 교육한류 열풍이 일고 있다"고 했다.

카자흐스탄에는 알마티한국교육원과 세종학당, 400여 한글학교가 운영되고 있다.

# 시민들에게 기쁜 순간을 준 한국오페라 가수들

지난 9월 10일부터 18일까지 아바이 명칭 카자흐국립 오페라 및 발레 극장이 클래식 예술 <오페랄라> 국제축제를 진행하였다. 이 축제의 범위내에서 한국 파주오페라단 배우들이 공연에 참가하였다.

오페라는 관람자 모두가 취미를 두는 예술이 아니기에 관람자들이 그리 많지 않으리라고 생각했던 우리의 기대에 거슬러 관람석이 거의 찼었다. 공연이 시작되기 전에 부산 광역시의회 안성민 의장과 카자흐국립오페라및발레 극장장 누르바히트 압디갈리에비치 보게바예브가 무대에 올랐다. 보게바예브 극장장은 카자흐스탄과 한국간 수교 30주년의 뜻깊은 해에 한국배우들이 우리의 초청에 응하여 주셔서 감사하다고 인사를 하고 의회 의장에게 감사장과 카자흐 시인, 계몽가 아바이의 소상을 선물로 드렸다. 시의회 의장은 <알마티와 부산의 인연은 오래전부터 시작되었습니다. 자매도시인 두 도시의 교류가 날로 튼튼해지고 있습니다. 알마티에 온지 4일째 되는데 도시의 아름다운 자연과 시민들의 따뜻한 정을 느꼈습니다. 여러분, 기회가 있으면 부산에 와 주십시오. 3년후에 즉 2025년에 부산에 화려한 오페라 하우스가 열립니다. 개막식에 와서 아름다운 공연도 구경하십시오. 여러분의 환대에 정말로 감사드립니다.>라고 말했다.

이번에 알마티에서 공연하는 한국 파주오페라단은 클래식을 대중화하면서 음악으로 관람자들에게 봉사하는 것을 목적으로 세우고 있다. 공연에 참가하는 네 명의 단원들을 아래에 간단히 소개한다. 오케스트를 노태철 지휘자가 지휘하는데 그는 동양인으로서 최초로 러시아 <마에스트로> 로 불리웠다. 그는 모스크바 국립교향악단을 비롯하여 150여개 나라 오케스트라에서 900회 이상을 지휘했다고 <연합뉴스>가 쓴바 있다. 노태철 지휘자는 러시아 야쿠티아 국립음대 교수로 활동하면서 학생들의 노력이 부족하다는 것을 느끼고 학생들을 한국에 데리고 가서



한국의 발전모습을 직접 보이기도 했다. 노태우 지휘자에 대해 글을 쓴 진용숙 기자는 <예술이 삶의 위에 있을 수 없다. 예술보다는 행복한 삶이 중요하다>는 노태철 선생의 말을 인용하고 있다. 그는 러시아에서 17년을 살면서 한려의 문화교류에도 많이 협조했다. 현재는 우스베키스탄의 나워이 명칭 국립아카데미 대극장에서 지휘를 맡고 있다.

파주오페라단 단장 김혜진 (소프라노)은 이탈리아에서 성악공부를 하여 국제콩쿨에서 여러가지 상금을 받았다. 그는 <나비부인>, <버섯피자>, <카르멘> 기타 오페라에서 주역을 담당했다.

테노 유상현은 이탈리아 파르마 국립음악원 졸업/이탈리아 밀라노시립 음

악학원 전문연주자 과정졸업. 파주오페라 예술지도원. 유상현 가수는 최고 테너 상 콩쿨 등 다수의 콩쿨에 입상하였다. <나비부인>, <라보엠>, <라 트라비아타>, <선비>, <배비장전>, <토스카>, <투란도트>에서 주역을 놀았다.

이 외에도 정동인 (대금), 황문주 (무용)배우들과 아바이 명칭 국립 오페라 및 발레 극장 가수들, 합창단도 참가했다.

공연은 황문주 무용가의 우아한 민족 춤으로 시작되었다.드미뜨리 쇼스타코비치의 웅장한 서곡을 50여명이 더 되는 아바이 명칭 카자흐국립 오페라 및 발레 극장 오케스트라가 연주하였는데 이 오케스트라를 노태철 교수가 지휘하였다. 재치있게 흔들리는 그의 지휘봉을 보고

감동되지 않을 수 없다. 러시아에서 오래 거주하면서 러시아어도 소유한 노지휘자는 러시아말로 <재미있는 공연은 관람자들에게 달렸다>고 박수를 많이 보내야 한다는 것을 관람자들에게 웃으면서 귀담해 주었다.

관람자들은 이 날 유명한 오페라 작품에서 울리는 여러가지 아리아, <그리워라, 금강산> 노래를 이중창, 3중창, 4중창으로 들었고 정동인 음악가가 연주하는 대금악기 소리도 들었다. 또한 짧은 기간에 연습하여 카자흐스탄 오케스트의 훌륭한 연주를 조직한 노태철 지휘자에게 감사를 표하고 싶다. 관람자들은 공연의 종말마다에 우렁찬 박수를 보냈으며 꽃다발도 선사하였다.

## 김세윤 부단장: <알마티는 도시자체가 푸른 공원입니다...>

우리는 오페라 애호가들이 가장 즐기는 <라 트라비아타>에서 제즈몽의 역을 노는 김세윤 (바리톤) 가수와 잠간 만나 인터뷰를 하였다. 김세윤 가수는 파주오페라 부단장이기도 하다. 우리는 자기 소개를 하고 몇가지 질문을 하였다.

-공연에 수고하셨습니다. <오페랄라> 축제 성원으로 카자흐스탄에 오시게 된 동기에 대해 몇마디 말씀해 주십시오...

-예, 클래식 예술 <오페랄라>국제축제에 참가할 기회가 있다는 제안을 받았을 때 거절할 수가 없었습니다. 더군다나 두 나라 수교 30주년과 연관된 중요한 행사에 말입니다. 그래서 청구를 하고 연습을 시작했습니다.

-부단장님의 가문에 음악에 소질이 있는 분이 있었나요?

-아닙니다. 아버지는 건축가이고 어머니는 가정주부입니다.

-처음부터 오페라쪽으로 마음이 끌렸나요?

-물론 아니지요, 청소년 때는 현대 젊은 이들이 부르는 외국노래를 부르기 시작했는데 부모님이 저의 소질을 보고 음악교육을 시키기로 했습니다. 서울 음악대 성악과를 필하고 이탈리아 파르마 국립음악원에서 공부했습니다. 다음 이탈리아 밀라노 시

립음악원 전문연주자 과정을 졸업하고 역시 이 도시에서 음악아카데미를 졸업했습니다. 그러니 거의 10여년동안 음악공부를 한 셈입니다. 이탈리아 Pelizzoni, Siena 콩쿨에 다수 입상하고 Arturo Toscanini 오케스트라와 합연도 했습니다.

-성악공부를 하러 왜 다 이탈리아로 가는지요?

-오페라가 이탈리아에서 1600년에 태어났거든요. 그러니 오페라 가수들이 당연히 다 이탈리아에 가서 성악을 전공하게 되어 있지요...

-부단장님은 알마티에 오시기 전에 한국에서 고려인들에 대해 좀 알고 계셨는지요?

-뉴스나 다큐멘터리 영화를 보고 어느 정도 알고 있었습니다. 강제이주에 대한 이야기를 듣고 같은 혈육의 민족으로서 가슴도 아팠구요...

-선생님의 부인은 전공이 무엇이지요?

-역시 오페라 가수입니다. 음악대학에서 공부할 때 서로 알게 되어 결혼을 하여 함께 공연하다가 지금은 유치원에 다니는 어린 딸이 있어 순회공연을 다니지 못합니다.

-알마티 시에 대한 인상은 어떠세요?

-도시 자체가 푸른 공원이라는 생각이 듭니다. 한국에는 건축물이 너무 많아서 도시가 다 회색으로 보이는데 알마티는 어디를 보나 푸른 나무들이 가득하지 않습니까...

-바쁘신데도 시간을 내어 인터뷰에 응하여 주셔서 감사합니다. 김가수님의 창작적 성과를 기원합니다.

-감사합니다!

김세윤 (바리톤) 오페라 가수는 <라 트라비아타>, <나부코>, <버섯피자>, <가리베가스>, <사랑의 묘약>, <춘향전> 등 오페라에서 주역을 담당했다.

본시기자



# Коре ильбо – газета в судьбах

*Продолжается публикация биографий сотрудников «Авангарда» – «Ленин кичи» – «Коре ильбо» за весь период ее работы (1923–2023 гг.) в рамках специального проекта, приуроченного к 100-летию газеты.*

*Автор проекта: Дмитрий ШИН.*



## ЦОЙ ДЕН-ОК

*Литсотрудник, младший литсотрудник, заместитель ответственного секретаря, собственный корреспондент редакции газеты «Ленин кичи» (1955–1960, 1965–1981).*

Родилась 9 мая 1920 г. в д. Оппонен

Ольгинского уезда Приморской области Дальневосточной республики. Русское имя – Раиса Георгиевна.

В 1935 г. окончила школу в колхозе «Северный маяк» Ольгинского района ДВК и поступила в Ворошиловский корейский педагогический техникум.

Осенью 1937 г. вместе со студентами и преподавателями техникума была депортирована в Казахстан. Через год окончила техникум, который к тому времени был переименован в Казалинский. В 1938–1940 гг. училась на курсах Ташкентского сельскохозяйственного института. В 1940–1941 гг. проходила обучение на педагогических курсах русского языка для нерусских семилетних школ в г. Ташкенте.

В 1941–1942 гг. – учительница школы № 24 им. Некрасова колхоза «Новый путь» Средне-Чирчикского района

Ташкентской области. В 1942–1947 гг. работала в колхозе «Кзыл-Шарк» Средне-Чирчикского района учительницей школы № 8 и заведующей колхозными яслями.

В 1948 г. уехала к мужу Афанасию Хану (Хан Бен Гуку) в Северную Корею, который там служил переводчиком в штабе советника по промышленности при командовании 25-й армии Приморского военного округа. В КНДР Цой Ден-Ок работала переводчицей в советской больнице Красного Креста в г. Хыннам провинции Южный Хамгён, затем заведующей советским книжным магазином в г. Пхеньяне.

В 1950 г., в связи с началом Корейской войны, была эвакуирована с детьми в СССР и до 1954 г. преподавала в школе № 36 колхоза «Гулистан» Средне-Чирчикского района Ташкентской области.

В 1955 г. переехала в г. Кзыл-Орду и поступила на работу в редакцию газеты «Ленин кичи» на должность литсотрудника. В 1961–1965 гг. была продавщицей, кассиром, товароведом, заведующей магазином Кзыл-Ординского горторга. В 1965 г. вернулась в редакцию «Ленин кичи» и до 1981 г. работала в газете младшим литсотрудником (1965–1967), заместителем ответственного секретаря (1967–1979) и собственным корреспондентом (1979–1981). Член КПСС с 1966 г. В 1978 г. вместе с редакцией «Ленин кичи» переехала в г. Алма-Ату. В 1987–1988 гг. – лифтер-проводник специального предприятия по ремонту и обслуживанию лифтов.

Умерла 26 мая 1989 г. Похоронена в г. Алма-Ате на кладбище на ул. Рыскулова.

## КАЗАХСТАН – КОРЕЯ

### Дни корейского кино в Алматы



*21 сентября в Национальной библиотеке РК в Алматы состоялось открытие мероприятия, посвященного корейской культуре и искусству – «Дни корейского кино».*

*Валерия ЛИ*

Показ корейских фильмов организован Генеральным консульством Республики Корея в сотрудничестве с Национальной библиотекой Республики Казахстан с целью продемонстрировать одни из лучших картин корейского кинематографа казахстанским зрителям, познакомить с культурой и игрой корейских актеров.

*Торжественной речью мероприятие открыл генеральный консул Республики Корея г-н Пак Нэчхон:*

– В честь празднования 30-летия установления дипломатических отношений между Республикой Корея и Республикой Казахстан мы решили организовать показ фильмов на корейском языке, чтобы познакомить казахстанских

зрителей с корейским кино.

Корейские фильмы и сериалы пользуются славой во всем мире и по праву завоевывают признание и награды на Каннских фестивалях, а также международные премии. Пак Нэчхон пожелал всем гостям насладиться обаянием корейских фильмов, а также получить возможность еще больше проникнуться и сблизиться с культурой Кореи. А также отметил, что в картине «Читающий по лицам», которая открыла показ серии фильмов на корейском языке, снимаются известные актеры Сон Кан Хо, который был признан лучшим актером на 75-м фестивале в Каннах, и Ли Джон Джэ, получивший награду за лучшую мужскую роль телевизионной премии «Эмми».

*Директор Национальной библиотеки РК Бакытжамал Оспапова сказала:*

– «Дни корейского кино» в Алматы мы проводим с целью внести вклад в укрепление культурного взаимодействия двух стран, а

также дать возможность поближе познакомиться с обычаями, традициями, менталитетом и историей корейского народа. Мы тесно сотрудничаем с Республикой Корея. Так, в 2020 году в Национальной библиотеке Республики Казахстан открылся Центр корейской литературы «Окно в Корею» – это любимый читателями библиотеки зал, в котором представлена разнообразная литература о Корее, проводятся различные культурные мероприятия, книжные выставки, вечера корейской литературы. В продолжение нашего сотрудничества в зале Национальной библиотеки РК пройдут показы фильмов от известных корейских режиссеров. Считаю, что проведение подобных фестивалей играет огромную роль в укреплении дружественных связей между двумя странами – Кореей и Казахстаном, и нашими народами, способствуют сближению культур.

В течение трех дней около тысячи любителей корейского кино посетили кинопоказы в Национальной библиотеке РК. Фильмы «Читающий по лицам», «Идеальный человек» и «Курсы английского языка компании «Самджин» на корейском языке с русскими субтитрами были показаны алматинским зрителям бесплатно.

И если у многих понятие корейского кино ассоциируется с популярным сериалом «Игра в кальмара», фильмами «Паразиты», «Поезд в Пусан» и дорамами, то благодаря таким кинопоказам казахстанцы могут увидеть и другие современные и исторические картины корейских режиссеров на языке оригинала и проникнуться историей, культурой, драматургией и игрой актеров Кореи.

### «Шин-Лайн» подписала соглашение с крупнейшей корейской логистической компанией

*20 сентября казахстанская компания SHIN-LINE LLP подписала меморандум о взаимопонимании с южнокорейской компанией Taewoong Logics, специализирующейся на комплексных логистических услугах. В рамках соглашения обе компании планируют обсудить различные способы ведения складского бизнеса.*



– Сотрудничество с Taewoong Logics вписывается в стратегию развития нашей компании, будет способствовать усилению и расширению присутствия на международном рынке. Сейчас мы завершаем строительство крупнейшего и самого современного в СНГ завода по выпуску мороженого и полуфабрикатов. Партнерство с ведущей корейской логистической компанией открывает для нас новые перспективы, – заявил директор группы компаний «Шин-Лайн», заместитель председателя Ассоциации корейцев Казахстана Андрей Шин.

Начавшая работу в Казахстане в 2002 году, компания «Шин-Лайн» на сегодняшний день является лидером по производству мороженого в республике и занимает порядка 40% отечественного рынка. Объемы производства у компании постоянно растут, также налажен выпуск полуфабрикатов и лапши быстрого приготовления.

В свою очередь, генеральный директор Taewoong Logics Джай-Донг Хан сказал:

– С момента создания логистического центра Taewoong в Пусане в прошлом году мы расширяли бизнес и плавно подошли к подписанию меморандума о взаимопонимании с казахстанской компанией «Шин-Лайн». Далее мы совместно будем искать способы для развития складского бизнеса.

## «Ноиндэхак» отметил юбилей

Свой первый юбилей отметил Университет пожилых людей «Ноиндэхак» при Алматинском корейском национальном центре. За десять лет работы из его стен выпустилось 9 потоков, а это более 250 человек. Стоит отметить, что данный проект уникальный и единственный в своем роде. Поздравить ноиндэхакцев с десятилетием пришли выпускники всех потоков и почетные гости.



Ольга КАН

### Немного истории

Университет пожилых людей «Ноиндэхак» был организован в 2012 году при Алматинском корейском национальном центре. Здесь преподают корейский язык, знакомят с национальной культурой, традициями, историей, учат готовить традиционную еду, тем самым сохраняя самобытность корейского народа в многонациональном Казахстане.

Именно это, по словам директора университета «Ноиндэхак» Ли Енг У, является главной целью.

– Наша задача знать свои корни, язык, историю. Все это передать нашим детям, быть для них примером. Если мы будем говорить на родном языке, соблюдать традиции, то и наши дети смогут передать все это уже своим детям, – говорит директор.

### Поздравления гостей

На празднование были приглашены почетные гости, в числе которых генеральный консул Республики Корея в городе Алматы Пак Нэчхон и заместитель председателя АКНЦ Георгий Кан.

Обращаясь к присутствующим, консул поблагодарил директора Ли Енг У и других преподавателей университета за их труд и преданность делу, несмотря на возраст. Также господин Пак Нэчхон пожелал выпускникам и дальше заниматься изучением языка и передавать знания своим потомкам, со своей стороны, пообещав поддерживать «Ноиндэхак».

В свою очередь, Георгий Васильевич Кан отметил, что на протяжении десяти лет он неизменно поздравляет всех выпускников, чему он искренне рад. По его словам в Алматинской области проживает около 40 тысяч корейцев, поэтому недостатка в абитуриентах у университета не будет. А для тех, кто живет в других регионах, но хотел бы поступить в «Ноиндэхак», можно рассмотреть вариант строительства общежития, так как такого университета нет больше нигде, кроме как в Алматы.

### Нет худа без добра

Во время пандемии, когда объявили карантин и все организации закрывались, в «Ноиндэхак» обучался девятый поток студентов. Продолжать обучение в привычном формате было невозможно, поэтому на помощь пришли современные технологии. Так, оказавшись в домашней изоляции, уже немолодым студентам пришлось освоить еще одно направление – учиться онлайн. Таким образом студенты девятого потока стали еще и продвинутыми пользователями Интернета. Как только представилась возможность, обучение перевели в стандартный режим, чему все были только рады, потому что живое общение не заменят никакие технологии.

### Юбилей удался

Встреча прошла в теплой обстановке. В зале царил атмосфера доброжелательности. Везде – улыбки и теплые объятия, радость от встречи. Для многих учеба в университете стала больше, чем просто учебой. Здесь приобретают друзей, молодеют душой и раскрывают таланты. Одна из первых выпускниц – Ирина Син. Говорит, что узнала об «Ноиндэхак» случайно из рекламной листовки, но после первого дня занятий поняла, что желание обучаться в университете стало твердым и непоколебимым.

– С первых дней я поняла, что хочу обучаться в университете. Нас очень хорошо встретили. Весь процесс обучения был прекрасно организован, проходил легко и доступно. Окончив второй триместр, я съездила в Корею и стала фанаткой всего корейского, – делится Ирина.

Несмотря на то, что с момента её выпуска прошло около 10 лет, Ирина активно принимает участие в жизни университета. Выпускница поет в ансамбле «Радуга», который выступил с номерами на праздничном концерте. Надо отметить, что все номера в исполнении выпускников и преподавателей были подготовлены с большой теплотой и искренним желанием подарить хорошее настроение зрителям.

В ноябре этого года начнется набор уже на 10-й поток. Главное условие – слушатель должен быть старше 58 лет.

## КазУМОиМЯ принял большую делегацию из Кореи

16 сентября Казахский университет международных отношений и мировых языков им. Абылай хана посетила делегация Евразийской экспедиции г. Пусана Республики Корея. Приезд гостей в Казахстан является частью большой программы продвижения Пусана в качестве кандидата на проведение EXPO 2030. У Евразийской экспедиции впереди длинный путь, который они начали в Центральной Азии именно с города Алматы, далее программа в Бишкеке, Ташкенте, далее посещение европейских городов Брюсселя и Парижа.

Ульяна КИМ, КазУМОиМЯ

14 сентября был подписан договор о сотрудничестве между двумя городами Пусаном и Алматы, которые обрели статус городов-побратимов. Это событие совпало с 30-летием установления дипломатических отношений между двумя странами: Казахстаном и Кореей. Отрадно, что среди многих вузов Алматы именно КазУМОиМЯ им. Абылай хана был выбран для встречи студентов двух стран с целью расширения и укрепления многолетнего сотрудничества между вузами двух стран.

Делегация евразийской экспедиции в составе 22 человек под руководством председателя городского собрания г. Пусана г-на Ан Сонг Мина посетила наш университет. Гости радушно встретили девушки в казахских национальных костюмах, для них звучал кюй в исполнении студентов факультета востоковедения. Уважаемые гости посетили музей Абылай хана, где получили много интересной информации о крупном государственном деятеле, полководце и дипломате, чье имя носит наш университет, в музее учебного заведения познакомились с историей становления и развития КазУМОиМЯ им. Абылай хана, сделали памятные фото в этномузее нашего университета.



Встреча студентов двух стран проходила в актовом зале КазУМОиМЯ. В ней приняли участие 20 студентов, представителей мэрии, вузов г. Пусана и 30 студентов КазУМОиМЯ. В приветственном слове проректор по научной и инновационной деятельности КазУМОиМЯ им. Абылай хана М. Успанова выразила уверенность в дальнейшем динамичном развитии сотрудничества КазУМОиМЯ с университетами Пусана во благо дальнейшего расширения двустороннего взаимодействия в сфере науки и образования.

В свою очередь, Ан Сонг Мин в приветственной речи подчеркнул, что казахский и корейский народы очень близки и дружба между ними длится многие десятилетия, и выразил уверенность в том, что она будет только крепнуть.

После официального открытия мероприятия состоялась встреча руководства университета с представителями Пусанского университета иностранных языков, с которыми наш университет сотрудничает на протяжении многих лет. Во время встречи обсуждались вопросы дальнейшего сотрудничества между вузами, необходимость выхода на новый уровень, возможность создания общей образовательной программы. Диалог был открытым и конструктивным.

А в это время в актовом зале продолжалась встреча студентов двух стран. Программа была настолько насыщенной и интересной, что студенты не заметили, как пролетели три часа, проведенные вместе. Ребята показали видео о студенческой жизни в постковидную эпоху, студенты факультета востоковедения подготовили информацию о международной выставке EXPO 2017, которая проходила в Астане, а студенты из Пусана провели презентацию о подготовке к EXPO 2030. Студенты из Кореи подготовили казахский танец, а наши студенты исполнили корейский танец с веерами. В зале царил теплая атмосфера как при встрече добрых друзей после долгой разлуки.

Делегация из Кореи была приятно удивлена уровнем владения корейским языком наших студентов и выразила благодарность за теплую встречу, организованную КазУМОиМЯ им. Абылай хана.

Посвящается визиту Папы Римского Франциска в Казахстан

# Святой и врач. Дж. Москати – подвиг служения Богу и людям

Ирина КИМ,  
кандидат медицинских наук

*В истории Римско-католической церкви очень мало обычных людей мирских профессий, причисленных к лику святых. Подавляющее большинство составляют священнослужители, миссионеры и мученики за веру. Возможно, что жить святой жизнью на грешной земле, одолеваяемой всякого рода соблазнами, рядовому гражданину почти невозможно. Ну разве что уйти в лес и жить там отшельником, возносящим молитвы Всевышнему за спасение мира. Однако изредка такие люди все же встречаются, живут и работают рядом с нами, являя пример истинного служения Богу. Одним из таких избранных является неаполитанский врач Джузеппе Москати, который родился 25 июля 1880 г. и умер 12 апреля 1927 г.*

Дж. Москати был канонизирован Римским Папой Иоанном-Павлом II в 1987 году через 60 лет после смерти. В речи, посвященной этому событию, понтифик сказал: «Человек, к которому мы сегодня будем взывать как к святому вселенской церкви, представляется нам конкретным воплощением идеала христианина-мирянина... Ставя перед нашими очами человека, признанного святым, церковь говорит всем мирянам: «Размышляйте о своем призвании!»

Процесс причисления к лику святых в Римско-католической церкви – длительный и сложный, растянутый на десятилетия. Как обычно, была создана специальная комиссия, которая в течение многих лет скрупулезно проверяла все свидетельства и доказательства святости врача, которого боготворила вся Италия. Так, например, неаполитанец Дж. Фуско чудесным образом вылез из рака крови после того, как к его матери явился образ человека в белом халате, в котором по фотографии она опознала давно умершего доктора Москати.

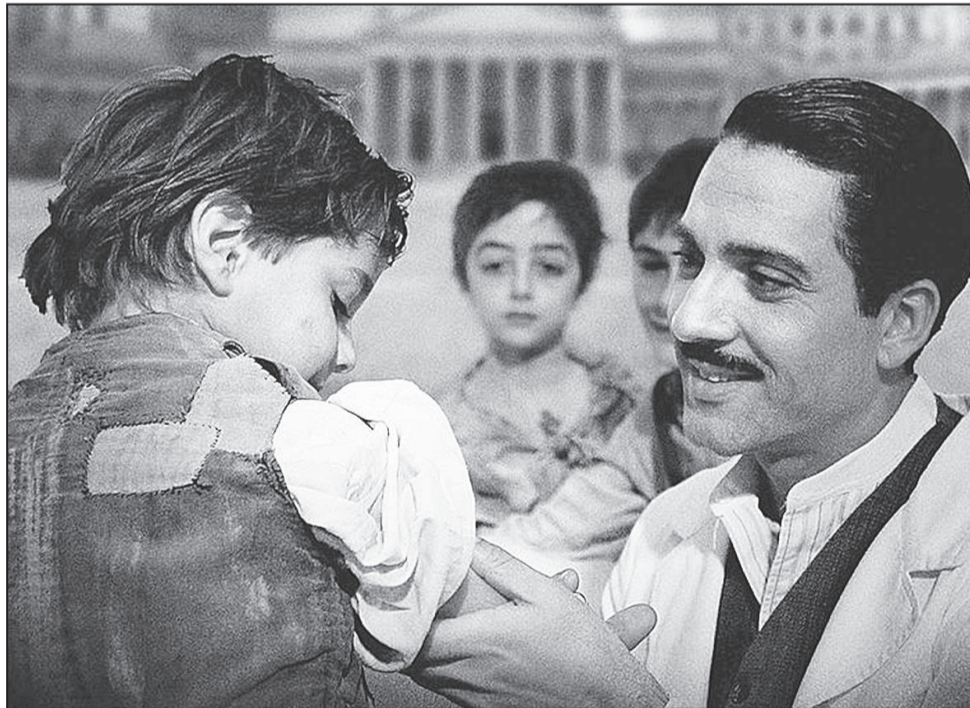
Будущий святой Джузеппе Москати родился в семье почтенного состоятельного юриста. С раннего детства он каждое воскресенье посещал церковь вместе со своими родными и перенял от своих родителей глубокую веру в Бога.

На выбор профессии врача повлияла в значительной степени болезнь и последующая смерть его брата Альберто, за которым он ухаживал с поразительной для 12-летнего подростка самоотверженностью. Именно тогда он решил стать врачом, чтобы облегчать человеческие страдания.

Закончив медицинский факультет Неаполитанского университета, он начал работать в городской больнице «Инкурабили». В то время больничные палаты представляли собой огромные залы, заполненные тесными рядами коек, на которых лежала в основном городская беднота. Состоятельные люди обычно вызывали врача к себе и лечились на дому. Больных было очень много. Работа была тяжелой. Врачи и медсестры с большим трудом справлялись с потоком страждущих. В этих условиях врачу предписывалось тратить на осмотр пациента не больше 7 минут, за это время нужно было поставить диагноз и сделать назначения.

Джузеппе с первых дней работы повел себя не так, как все. Он знакомился с пациентами, запоминал их имена и истории, подбадривал и, если было нужно, задерживался допоздна в больнице. Вскоре он прославился своими удивительно точными диагнозами и поразительными случаями излечений от тяжелых заболеваний. Кстати, он был разносторонне одаренным человеком, помимо медицины увлекался живописью, архитектурой, иностранными языками, а также психологией.

В 1906 году произошло мощное извержение «спящего» вулкана Везувий.



Москати поспешил в больницу Торре-дель-Греко, расположенную прямо у подножия извергающегося вулкана. Рискую жизнью, он успел вывести всех людей из больницы до ее обрушения.

В 28 лет он стал штатным ассистентом больницы, одновременно учился и проводил научные исследования в Институте физиологии инфекционных болезней, выступал на научных конференциях. Он внес большой вклад



в изучение инфекционных болезней и считается одним из изобретателей инсулина.

В 1911 году Москати руководил ликвидацией эпидемии холеры в Неаполе. Благодаря его грамотным и решительным действиям холеру удалось быстро подавить. Во время Первой мировой войны он пытался записаться добровольцем на фронт, но ему отказали, посчитав, что его врачебные

способности пригодятся в другом месте. Ему предложили возглавить военный госпиталь, где пролечилось более 3000 раненных солдат, и он лечил не только их израненные тела, но и души.

В 1919 году Москати возглавил уникальную клинику для неизлечимо больных (сейчас бы это назвали хосписом). Благодаря его врачебному таланту и созданной им системе лечения и выхаживания больных, некоторые признанные

безнадежными пациенты выздоравливали, и слава о замечательном докторе разносилась по всей Италии.

Однажды, придя домой после рабочего дня, он обнаружил, что у его дома выстроилась толпа плохо одетых и плохо выглядевших людей. Оказалось, что к нему за врачебной помощью пришли жители городских трущоб. Теперь он стал принимать их по вечерам дома. Это поначалу очень не нравилось его старшей сестре Нине, которая помогала ему вести домашнее хозяйство, но он продолжал безвозмездно лечить нищих.

Многие из них болели, потому что голодали. В таких случаях Джузеппе вкладывал свои собственные деньги внутрь сложного рецепта на лекарство вместе с напоминанием обязательно посетить церковь и попросить исцеления у Бога. Плату за лечение он брал только с состоятельных клиентов, причем очень умеренную. Порой к Москати приходили ночью и просили пойти в самые бедные кварталы Неаполя, где любого человека запросто могли ограбить и убить, но доктор одевался и шел. Своим ученикам он объяснял, что нельзя бояться, когда идешь делать добро.

Далеко не всем был по душе этот странный 30-летний профессор, который превзошел многих известных ученых врачей и снискал себе всеобщую народную любовь. Причина была не только в профессиональной зависти. Москати открыто проповедовал свою веру, увещевал пациентов о примирении с Богом, молился вместе с ними, заботился об их душевном благополучии. А в научной медицинской среде тогда (как и сейчас!) господствовал материализм и на религию смотрели как на пережиток прошлого. В отличие от многих коллег Москати не видел никакого противоречия между медициной и религией. Профессия врача была для него служением и Богу, и людям.

Джузеппе Москати не имел семьи и вел очень скромный образ жизни. Работа заменила ему все. К сожалению, он прожил всего 46 лет. Причиной его ранней смерти была скоропостижная болезнь на фоне чрезмерного утомления и нервного перенапряжения из-за ответственности за жизни людей. На его похоронах собралась многотысячная толпа. Люди плакали и благословляли своего доктора.

В 2007 году итальянское телевидение сняло художественный фильм о его жизни «Джузеппе Москати – исцеляющая любовь», он переведен на русский язык, его можно найти в Интернете.

# РУССКО-КОРЕЙСКИЙ СЛОВАРЬ

Когда вы завтракали?

아침식사는 언제 했어요?

Надеюсь, что это место не занято?

이 자리가 비었죠?

Нам нужен столик на четверых.

4 인용 테이블이면 좋겠어요.

Официант, дайте мне, пожалуйста, меню.

여기요, 메뉴 좀 주시겠어요?

У вас есть меню на русском (корейском) языке?

러시아어(로 된) 메뉴가 있어요?

한국어(로 된) 메뉴가 있어요?

Вы уже выбрали?

음식 고르셨어요?

Принесите мне ...

갖다 주세요...

Я закажу то же самое.

저도 이걸로 할거예요.

Скажите, что бы Вы хотели поесть?

뭘로 하시겠어요?

У меня сегодня нет аппетита.

오늘 저는 입맛이 없어요. / 입맛이 안 당기네요.

Вы будете пить чай или кофе?

차나 커피하시겠어요. (마시겠어요?)

– быстро перекусить

여기 어디에서 간단히 먹을 수 있어요?

요기할 수 있어요?

– пообедать

여기 어디에서 점심식사를 할 수 있어요? (점심을  
있어요?)

– поужинать

여기 어디에서 저녁을 먹을 수 있어요?

– выпить кофе

커피를 마실 수 있어요?

– недорого поесть

여기 어디서 적당한 값으로 식사할 수 있어요?

여기 어디서 싼 값으로(싸게) 먹을 수 있어요?

Я хотел бы номер с ванной (душем)

욕실 딸린 방이 좋아요.

Как долго вы собираетесь здесь оставаться?

얼마간 계시겠어요? 며칠이나 묵으실 건가요?

Есть ли скидка, если я останусь на несколько дней?

며칠 묵는다면 할인해 주나요?

Я пробуду здесь ...

저 여기 있겠어요...

– сутки

하루 있겠어요. / 하루 묵겠어요.

– несколько дней

며칠 동안 있겠어요. / 얼마 간 묵을 거예요.

– две недели

이주 동안 있겠어요.

Сколько стоит этот номер?

이 방은 얼마예요? 이 방 값은 얼마예요?

Есть ли в номере ...?

방에...있어요?

– кондиционер

에어컨이 있어요?

– сейф

방에 금고가 있어요?

– телевизор

방에 텔레비전이 있어요?

– холодильник

방에 냉장고가 있어요?

– мини-бар

방에 미니바가 있어요?

– интернет

방에 인터넷이 설치되어 있어요?

Будьте любезны, заполните этот бланк.

미안합니다만, 이 용지를 작성하세요.

## ГРАНТ ОТ ПРАВИТЕЛЬСТВА РЕСПУБЛИКИ КОРЕЯ НА СТЕПЕНЬ БАКАЛАВРА на 2023 г.

### Период обучения:

Бакалавр : 1 год языковых курсов + 4 - 6 лет обучения.

Количество грантов: 2 (для представителей всех национальностей – 1 чел, для этнических корейцев – 1 чел.).

### Область набора :

- Возможно выбрать 3 университета из 54 университетов и специальности, предложенные в этих университетах. (Можно выбирать все университеты из категории А и В, но обязательно от одного университета и более должны быть выбраны из категории В).

- Следует выбирать только те университеты и специальности, которые предложены в файле ИНФОРМАЦИЯ ОБ УНИВЕРСИТЕТАХ (studyinkorea.go.kr English/version) Scholarships - GKS Notice).

### Требования к кандидатам

#### Гражданство:

Кандидат должен иметь гражданство Республики Казахстан. Родители кандидата могут быть гражданами других стран, кроме гражданства Республики Корея. В случае если кандидат или родители являлись ранее гражданами Кореи, необходимо предоставить свидетельство об отказе от гражданства Республики Корея.

При смене гражданства во время отборочных туров по данному гранту кандидатура будет снята с конкурса.

**Возраст:** Лица до 25 лет (родившиеся после 1.03.1998 г.).

Лица, окончившие среднюю школу или колледж.

#### Успеваемость:

Средний балл оценок последнего учебного заведения должен составлять свыше 80% (обратите внимание на таблицу по подсчету CGPA)

S.G.P.A 2.64/4.0, 2.80/4.3, 2.91/4.5, 3.23/5.0

В случае если в приложении с оценками не отображен общий балл GPA, необходимо предоставить официальный документ из школы с объяснением об оценочной системе и общим GPA.

#### Состояние здоровья:

Допускаются лица, не имеющие проблем со здоровьем, которые свободно смогут обучаться в Корею в течение длительного периода.

При выявлении наркотической зависимости либо заболеваний, не позволяющих обучение в течение длительного периода, кандидатура будет снята и стипендия будет аннулирована.

При прохождении 2-го этапа предоставляется официальная медицинская справка.

После въезда в Корею необходимо пройти медкомиссию, в случае выявления серьезных заболеваний грант будет аннулирован.

#### Не могут подавать на программу:

- Лица, окончившие или заканчивающие школу, проф. учебные заведения Кореи.
- Лица, уже имеющие степень бакалавра.
- Завершившие онлайн-обучение в школах Республики Корея.
- Проходящие обучение в последних классах в школах Кореи.

- Получавшие правительственные гранты на степень бакалавра.
- Завершившие или в данный момент проходящие обучение по программе GKS.
- Поступившие на грант GKS и дисквалифицированные из-за несоответствия требованиям.
- Лица, получавшие правительственные гранты, помимо грантов Института международного образования Кореи на степень бакалавра.
- Поступившие на грант GKS и прервавшие обучение либо из-за успеваемости дисквалифицированные с гранта.

- Лица, ранее получавшие данный грант и отказавшиеся от гранта за последние 3 года.

Исключение. В случае если вы не получили сертификат ТОПИК 3-го уровня после языковых курсов и в связи с этим были сняты с данной программы, при наличии сертификата ТОПИК 5-го уровня вы можете подать повторно на данную программу.

Также могут подавать на данную программу лица, обучавшиеся как лучшие студенты по программе обмена Института международного образования Кореи.

#### Запрещено одновременное участие

- Утвержденные кандидаты, прошедшие отбор в Центре образования при Посольстве Республики Корея, не могут подавать документы по университетскому треку.

- Запрещено одновременно выбирать тип подачи для этнических корейцев и для всех национальностей.

- Подавая по университетскому треку, необходимо выбрать одну программу среди UIC, университеты в пригородах или проф. обучение и один университет и один факультет.

- В случае, если выяснится, что кандидат подал документы одновременно несколькими способами, его кандидатура будет снята или стипендия будет аннулирована.

Не прошедшие 1-й этап отбора по документам в Центре образования при Посольстве Республики Корея могут подавать документы на прямую в университет.

**Период приема документов: с 28 сентября (ср) – до 5 октября (ср) 2022 г.**

**3 октября (пт) – выходной**

• Результат первого отбора по документам: 12 октября (ср.) оповещение по электронной почте.

• Второй этап: собеседование 19 октября 2022 г. (среда) (Центр образования при Посольстве Республики Корея).

Способ подачи документов: по почте на адрес (050046, г. Алматы, пр. Абая, 159а) или личная явка.

Подается 1 копия пакета документов без нотариального заверения!

Пришедшим на собеседование, необходимо предоставить аттестат, приложение с оценками, свидетельство о рождении и др. с апостелем.

Перед тем, как предоставить документы, необходимо заполнить онлайн-заявку:  
[https://docs.google.com/forms/d/e/1FAIpQLSeAWbW\\_i1eCD30LF6CYreY4Y5svRp6T-BZrjsuMpgt\\_Sno40Q/viewform?usp=sf\\_link](https://docs.google.com/forms/d/e/1FAIpQLSeAWbW_i1eCD30LF6CYreY4Y5svRp6T-BZrjsuMpgt_Sno40Q/viewform?usp=sf_link)

**Все вопросы по телефону Центра образования +7(727) 392 91 20.**

**Подробную информацию, перечень и формы документов можно скачать на сайте:**

[www.koreacenter.or.kr](http://www.koreacenter.or.kr)

### Конкурс живых историй

## Одна судьба 동 일 의 명

История корейцев бывших союзных республик СССР – это судьбы наших предков, переплетенных в единую историю России и государств Средней Азии. Наша история, наша жизнь и быт – драгоценнейшее культурное наследие, которое имеет право жить и передаваться молодому поколению. Цель конкурса живых историй «Одна судьба» – собрать истории и воспоминания из первых уст наших родителей, бабушек и дедушек и сохранить переживания живых историй на долгие годы. Все работы, присланные на участие, войдут в сборник живых рассказов «Одна судьба».

#### Номинации:

1. «Кухня корё сарам» – рисоварка Cuckoo.
2. «История корё сарам» – рисоварка Cuckoo.
3. «Жизнь и быт корё сарам» – рисоварка Cuckoo.

- Прием работ: с 27 июня (пн) по 30 сентября (пт) 2022 года

- Объявление победителей: 17 октября (сб) 2022 года

- Способ участия: по эл почте [nancenter@yandex.ru](mailto:nancenter@yandex.ru)

- Для участия нужно: прислать видео с интервью, анкету участника и описание интервью

- Требования к интервью: формат MP4, MOV, WMV, AVI и др., горизонтальная съемка

- Продолжительность интервью: не более 10 мин

- Подробная информация: [vk.com/centernan](https://vk.com/centernan)

- Справки по телефону: +7(967)595-7752



**В продаже фотоальбом  
«Контакты времени»  
рассказывающий о жизни корейцев СНГ.**

**Цена: 5000 тг.**

**В издание вошли уникальные работы знаменитого  
художника Виктора Ана.**

**Альбом можно приобрести в Корейском доме.**

**Адрес: Алматы, ул. Гоголя, 2. Тел: +7 727 236 09 16, 236 07 15**

**Подписывайте своих родных, близких,  
друзей, сослуживцев на канал  
«Видеознциклопедия коре сарам» (ВЭКС)**

**в YouTube и узнаете много  
интересного и полезного! Обновление контента  
ежедневное и на разные темы.**

## СЕУЛ КИМЧИ ИЗ КЫРГЫЗСТАНА

## СКИДКИ В ЧЕСТЬ ОТКРЫТИЯ В Г.АЛМАТЫ

В честь открытия «Сеул Кимчи из Кыргызстана» объявляем скидки на продукцию собственного производства

- **Время: С 9 сентября по 11 сентября 2022 г.**
- **Место: ул. Гоголя 20, 2 этаж, напротив входа в Магnum**

Кимчи из листовой капусты, ккактуги (кимчи из редьки), кимчи из огурцов, кимчи из зелёного лука, ёльмукимчи (кимчи из молодой редьки)

- Кочуджан из побегов чеснока: 250 гр - 450 тенге
- Корейский каштан/когума: 1 кг - 750 тенге
- Корейский лук-батун: 1 кг - 650 тенге
- Корейская белая редька: 1 кг - 500 тенге
- Сладкая тыква: 1 кг - 400 тенге



# www.koreans.kz

Самые последние новости о жизни корейской диаспоры Казахстана, стран СНГ, Корейского полуострова. Эксклюзивные материалы, актуальная информация, интервью с интересными людьми. БУДЬТЕ БЛИЖЕ К ИСТОКАМ!

### СОБСТВЕННИК ТОО «РЕДАКЦИЯ ГАЗЕТЫ КОРЕ ИЛЬБО КЗ»

Главный редактор Константин КИМ  
Директор Сандугаш АБДИКАРИМОВА

Журналисты:  
Тамара ФАЗЫЛОВА

Верстка  
Владимир ВОРОБЬЕВ

Редактор корейской части  
Нам Ген Дя  
Корректор  
Галина АБРАМОВА  
Бухгалтерия  
Нуржанат АРХАБАЕВА

Адрес редакции: 050010, Казахстан, г. Алматы, ул. Гоголя, 2  
Тел/факс: 236-07-14 E-mail: gazeta.koreilbo@gmail.com  
Подписные индексы: 65363, 15363 Отпечатано в типографии АО «Алматы-Болашак», г. Алматы, ул. Муканова, 223 «Б»  
Заказ N 49 Тираж 1650 экз.

Газета зарегистрирована Министерством информации и общественного согласия РК.  
Регистрационное свидетельство N 11384-Г от 24 января 2011 г.  
Ответственность за содержание рекламы и объявлений несет рекламодатель. Редакция не отвечает на письма читателей, не пересылает их, а также не рецензирует и не возвращает не заказанные ею материалы. Опубликованные материалы не всегда отражают точку зрения редакции. При перепечатке ссылка на «Коре Ильбо» обязательна.



В продаже комплект из 3 книг:

### «Объединение Кореи неизбежно»

Автор: доктор исторических наук, профессор Герман Ким

Цена: 4 500 тг.

Обращаться в Корейский дом по адресу:  
Алматы, ул. Гоголя, 2, тел. +7 727 2360895

# NAVIEN

ЭКСКЛЮЗИВНЫЙ ДИСТРИБЬЮТОР В КАЗАХСТАНЕ №1  
ПРОИЗВОДИТЕЛЬ КОТЛОВ №1 В КОРЕЕ  
КОТЛЫ ОТОПЛЕНИЯ ОТ 100кв.м<sup>2</sup> до 4000кв.м<sup>2</sup>

**ГАРАНТИЯ  
СЕРВИС  
КАЧЕСТВО**

ТОО СИЛО ЭНЕРДЖИ  
**NAVIEN**

Магазин и склад:  
г. Алматы, ул. Чаплина  
(уг. ул. Халиуллина), д. 71/66  
Тел. раб.: 8 (727) 234 42 87, 243 69 83

Сервисный центр по ремонту и установке  
на гарантию NAVIEN в Алматы тел.: 8 (800) 070 02 22  
(ЗВОНОК БЕСПЛАТНЫЙ С ГОРОДСКОГО И МОБИЛЬНОГО ТЕЛЕФОНА)  
sil\_energy@mail.ru navien.kz navien.kz navien.kz



ТОО СИЛО ЭНЕРДЖИ  
**NAVIEN**

Магазин:  
г. Алматы  
мкр. Жетысу-1, д. 47  
Тел. раб.: 8 (727) 376 82 75, 376 81 45

Сервисный центр по ремонту и установке  
на гарантию NAVIEN в Алматы тел.: 8 (800) 070 02 22  
(ЗВОНОК БЕСПЛАТНЫЙ С ГОРОДСКОГО И МОБИЛЬНОГО ТЕЛЕФОНА)  
sil\_energy@mail.ru navien.kz navien.kz navien.kz

